



⚠ WARNING!

Before use, read the handbook and the operating instructions. Follow the safety instructions.



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



CORDLESS POLE SAW 20V PAHE 20-Li C3

(HU)

AKKUS ÁGVÁGÓ 20 V

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

AKU ODVĚTVOVAČ 20 V

Překlad originálního provozního návodu

(SI)

AKUMULATORSKI REZALNIK VEJ 20 V

Prevod originalnega navodila za uporabo

(DE)

(AT)

(CH)

AKKU-HOCHENTASTER 20 V

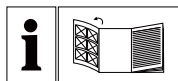
Originalbetriebsanleitung

IAN 373429_2104

(HU)

(SI)

(CZ)



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanim z vsemi funkcijami naprave.

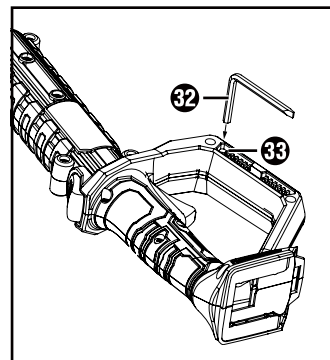
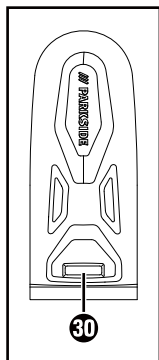
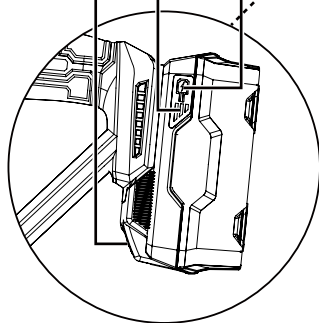
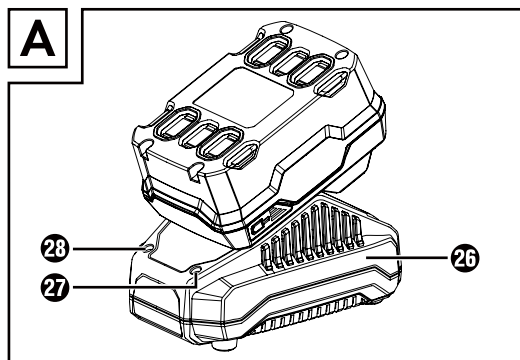
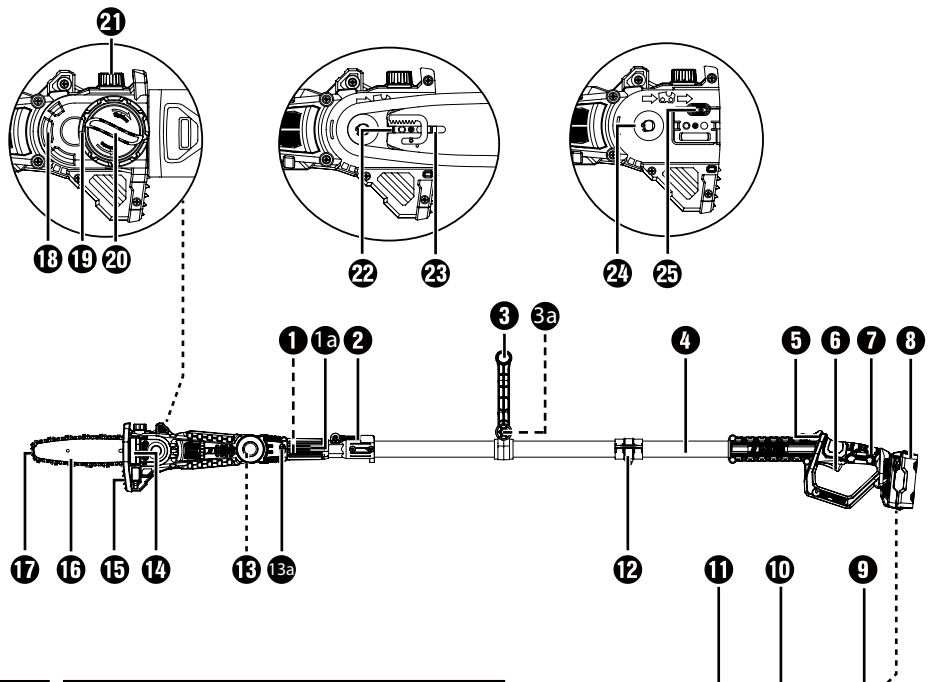
CZ

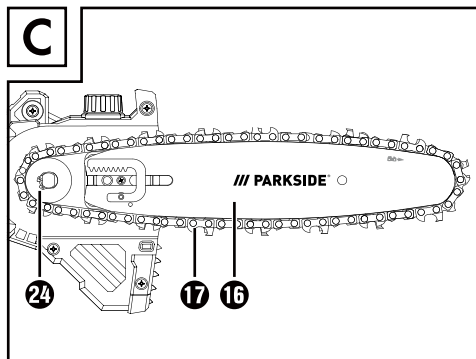
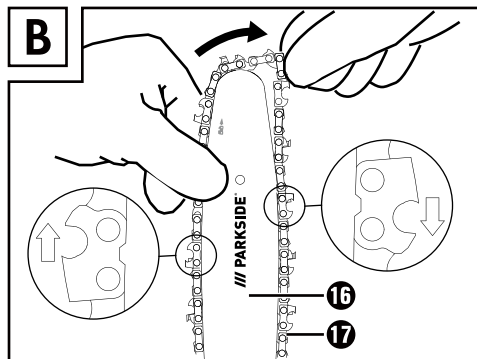
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

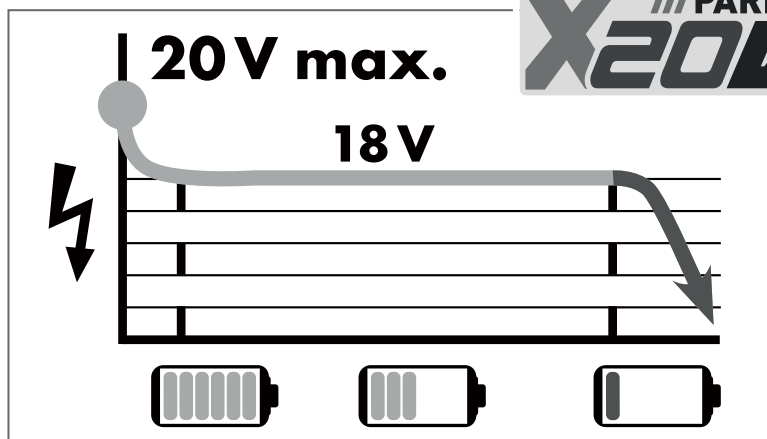
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	23
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	43
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	65







All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLГ 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSLГ 20 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A

Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felszereltség	2
A csomag tartalma	3
Műszaki adatok	3
Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások	5
1. Munkahelyi biztonság	5
2. Elektromos biztonság	5
3. Személyi biztonság	5
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	6
5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése	6
6. Szerviz	7
Teleszkópos ágvágókra vonatkozó készülékspecifikus biztonsági utasítások	7
Óvintézkedések visszaütéssel szemben	8
További biztonsági utasítások	9
Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások	10
Eredeti tartozékok/kiegészítő eszközök	10
Üzembe helyezés előtt	10
Akkumulátor-telep töltése (lásd A ábra)	10
Akkumulátor-telep behelyezése/kivétele	11
Akkumulátor állapotának ellenőrzése	11
Vállheveder rögzítése/felszerelése	11
Fűrészléc és láncvezető lap felszerelése	11
Fűrészléc megfeszítése és ellenőrzése	11
Lánckenés	12
A motorfej felszerelése a teleszkópos nyélre	12
Fűrészléc élezése	12
Üzembe helyezés	12
Be-, kikapcsolás	12
Olajozó automatika ellenőrzése	13
Teleszkópos nyél beállítása	13
Markolat beállítása	13
Vágási szög beállítása	13
Fűrészelési technikák	13
Biztonságos munkavégzés	14
Szállítás és tárolás	15
Tisztítás és karbantartás	15
Teleszkópos ágvágó - hibakeresés	16
Teleszkópos ágvágó - karbantartási időközök	16
Alkatrészek rendelése	16
Ártalmatlanítás	17
A Kompernass Handels GmbH garanciája	18
Szerviz	19
Gyártja	19
Eredeti megfelelőségi nyilatkozat	20
Pótakkumulátor rendelés	21
Telefonos rendelés	21

AKKUS ÁGVÁGÓ 20 V PAHE 20-Li C3

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használatát előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék fák gallyazásához készült. Nem használható nagyobb fűrészelési munkákhoz, fa kivágásához és például falazat, műanyag vagy élelmiszer és ehhez hasonló anyagok vágására. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területeken használja. A készülék nem alkalmas ipari használatra. A készüléket csak felnőttek használhatják. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek (és gyermekek). Tilos a készüléket esőben vagy nedves környezetben használni. Ne használja a teleszkópos ágévágót 10 °C alatti környezeti hőmérsékleten. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetvesztélyt okozhat. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Felszereltség

- ❶ teleszkópos nyél
- ❶a összekötő elem
- ❷ gyorszár a teleszkópos nyélhez
- ❸ markolat
- ❸a a markolat csavarja
- ❹ készülékszár
- ❺ kapcsolózár
- ❻ be-, kikapcsoló
- ❼ hátsó markolat
- ❽ akkumulátor-telep*
- ❾ akkumulátor-állapotjelző gomb 
- ❿ akkumulátor-kijelző LED 
- ⓫ gomb az akkumulátor-telep kireteszeléséhez
- ⓫ tartószem
- ⓫ kireteszelő gomb a vágási szöghöz
- ⓫a fűrészfaj
- ⓫ olajszint-kémlő ablak
- ⓫ karmos ütköző
- ⓫ láncvezető lap
- ⓫ fűrészlánc
- ⓫ lánckerék védőburkolat
- ⓫ láncfeszítő gyűrű
- ⓫ rögzítőcsavar
- ⓫ olajtartály-fedél
- ⓫ láncvezető
- ⓫ vezetősín
- ⓫ lánckerék
- ⓫ cseppolajozó
- ⓫ gyorsöltő*
- ⓫ piros töltésjelző LED 
- ⓫ zöld töltésjelző LED  
- ⓫ vállheveder
- ⓫ láncvezető lap védőtok
- ⓫ bio-láncolaj
- ⓫ szerelőszerszám
- ⓫ szerelőszerszám tartó

A csomag tartalma

- 1 akkus ágvágó 20 V
- 1 fűrészfej
- 1 vállheveder
- 1 láncvezető lap védőtok
- 1 láncvezető lap
- 1 fűrészlánc
- 100 ml bio-láncolaj
- 1 szerelészszerző
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Akkus ágvágó 20 V PAHE 20-Li C3

Névleges feszültség	20 V $\equiv$ (egyenáram)
Max. fordulatszám	2500 min ⁻¹
Láncsebesség	max. 5 m/s
Súly (akkumulátor, vágószerszám és tartóheveder nélkül)	kb. 2,6 kg
Olajtartály térfogata	65 cm ³
Vágáshossz	kb. 200 mm
Láncvezető lap	8" AM08-33-507P
Fűrészlánc	050 33E

Akkumulátor PAP 20 A3*

Típus	LÍTIUM-ION
Névleges feszültség	20 V $\equiv$ (egyenáram)
Kapacitás	4000 mAh/80 Wh
Cellaszám	10

Akkumulátoros gyorsító PLG 20 A2*

BEMENET/Input

Névleges feszültség	230–240 V $\sim$, 50 Hz (váltóáram)
Névleges teljesítményfelvétel	85 W
Biztosíték (belső)	3,15 A

KIMENET/Output

Névleges feszültség	21,5 V $\equiv$ (egyenáram)
Névleges áramerősség	3,5 A
Töltési idő	kb. 80 perc
Védelmi osztály	II/ (dupla szigetelés)

* AZ AKKUMULÁTOR ÉS A TÖLTŐT A CSOMAG NEM TARTALMAZZA

Zajkibocsátási értékek

A zaj mért értéke az EN 62841-1 & EN ISO 11680-1 szabvány alapján került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 82,4$ dB (A)
Bizonytalansági érték	$K_{pA} = 3$ dB
Hangerőszint	$L_{WA} = 92,2$ dB (A)
Bizonytalansági érték	$K_{WA} = 2,35$ dB
Garantált hangteljesítményszint	$L_{WA} = 95$ dB (A)



Viseljen hallásvédőt!

Az együttes rezgésértékek (minden markolatra) az EN 62841-1 & EN ISO 11680-1 szerint meghatározva:

Rezgés az első fogantyúnál	
Rezgéskibocsátási érték	$a_{h,D} = 2,689$ m/s ²
Bizonytalansági érték	$K = 1,5$ m/s ²
Rezgés a hátsó fogantyúnál	
Rezgéskibocsátási érték	$a_{h,D} = 2,220$ m/s ²
Bizonytalansági érték	$K = 1,5$ m/s ²

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A hangnyomásszintet a használatától és a végrehajtandó tevékenységektől függően addig kell csökkenteni, amíg az nem befolyásolja a kezelő személy egészségét. A munkahelyi hangnyomásszint túllépheti a 80 dB (A) értéket. Ebben az esetben a kezelő személynek zaj elleni védőintézkedéseket kell tennie (pl. hallásvédő viselése).
- Csökkentse a rezgés okozta kockázatokat is, pl. a fehér ujj betegség kockázatát, gyakori szünetek beiktatásával, amelyek során pl. dörzsölje össze a tenyerét!

TUDNIVALÓ

- A jelen használati útmutatóban megadott rezgésszint szabványos mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható a készülékek összehasonlítására. A megadott rezgéskibocsátási érték a kitétség előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A rezgésszint az elektromos kéziszerszám alkalmazásától függően változik és egyes esetekben a jelen útmutatóban megadott érték felett lehet. A rezgésterhelés alulbecsült lehet, ha az elektromos kéziszerszámot rendszeresen így használják. Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkenthető például kesztyű viselésével a szerszám használata során, illetve a munkaidő korlátozásával. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

A készüléken lévő tájékoztató jelzések magyarázata



Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót és az utasításokat!



Viseljen védőkesztyűt!



Viseljen biztonsági lábbelit!



Viseljen hallásvédőt!



Viseljen védősisakot!



Viseljen védőszemüveget!



Ne engedjen személyeket a készülék közelébe!



Tilos! Ne használja a készüléket egy kézzel!



Csak két kézzel használja a készüléket!



Vigyázzon a visszaütésre!
Ne érjen hozzá semmihez a láncvezető lap csúcsával!



Védje a készüléket esőtől vagy nedvességtől!



Áramütés okozta életveszély!
Tartson legalább 10 méter távolságot a földfelszín feletti vezetékektől és legalább 15 métert más személyektől.



Figyelem! Lehulló tárgyak, különösen fejmagasság feletti vágás esetén!



Ügyeljen a kirepülő részekre!



Figyelem! Működő kések miatti sérülésveszély!



LWA zajszint-információ dB-ben!



Karbantartás előtt állítsa le a készüléket és távolítsa el az akkumulátort!



Egy tele üzemanyagtartály kb. 15 perces folyamatos működtetésre elegendő!



A fűrészlánc mozgásiránya!



Olajtartály-fedél

MIN/MAX

Az olajtartály minimális/maximális töltésszintjének kijelzése



Húzza meg!



Lazítsa meg!



A nyíl iránya a kiválasztott pozíciót jelöli.



Nyomja meg a nyíl irányába.



Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/ vagy súlyos sérüléseket okozhat.

TUDNIVALÓ

- ▶ Nemzeti előírások adott esetben korlátozhatják a készülék használatát.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati kábel len át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros (hálózati kábel nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.** A rendtelenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket.** Ha eltereli a figyelmét, elveszítheti uralmát a készülék felett.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba.** A csatlakozót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
- Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedvességtől.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos készülékbe.
- Ne használja a vezetékét rendeltetésellenes célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva, és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.** Tartsa távol a vezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összezsavarodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültéri használatra is engedélyezett.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolót.** Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

3. Személyi biztonság

- Legyen mindig figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal.** Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha beteg, fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- Viseljen egyéni védőeszközöket és mindig vegyen fel védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám jellegének és használatának megfelelő egyéni védőeszköz, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.

- c) Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha a készülék hordozása közben az ujjá a kapcsolón van vagy a készülék már bekapcsolott állapotban van, amikor csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításához használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat. A készülék forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.
- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó részekről. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) Amennyiben a készülékhez porszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és használatuk helyesen történik. A porszívó használata csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
- c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, tartozékokat cserél vagy a készüléket elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva kell tárolni. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket teremthet.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl a készüléket. Használja a munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítmény-tartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója. Ha a kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javíttatni.

5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése

- a) Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsse. Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- b) Csak az elektromos kéziszerszámba való akkumulátort használja. Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.

- c) A nem használt akkumulátort tartsa megfelelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) Helytelen alkalmazás esetén folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. A kiszivárgó akkumulátor-folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!

Soha ne töltsön nem tölthető elemeket.



Védje az akkumulátort

hősegtől, például tartós napsütéstől, tüztől, víztől és nedvességtől. Robbanásveszély áll fenn.

6. Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.

Teleszkópos ágvágókra vonatkozó készülékspecifikus biztonsági utasítások

- Viseljen védősisakot, hallásvédőt és biztonsági védőkesztyűt. Viseljen szemvédőt, hogy ne kerüljön olaj vagy fűrészporszór a szemébe. A por ellen viseljen pormaszkot.
- Soha ne használja a készüléket létrán állva.
- A készülék használata során ne hajoljon túlságosan előre. Minden esetben ügyeljen a biztonságos álló helyzetre és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. A súly testén történő egyenletes elosztáshoz használja a mellékelt vállhevedert.
- Viseljen robusztus, csúszásbiztos csizmát.
- Ne használja a készüléket eső vagy nedvesség esetén.

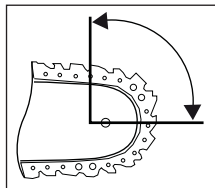
- Ne üzemeltesse a készüléket áramvezetékek közelében. Tartson legalább 10 m távolságot a föld feletti áramvezetésektől.
- A lehulló ágak miatti sérülések megelőzése érdekében ne álljon a levágni kívánt ágak alá. A sérülések megelőzése érdekében ügyeljen a visszacsapó ágakra. Kb. 60° szög alatt dolgozzon.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne tudjon visszautni.
- A botlásveszély elkerülése érdekében, ne csak a megmunkálandó ágakra, hanem a leeső anyagra is ügyeljen.
- 30 munkapercenként iktasson be legalább egy óras szünetet.
- Mindig viseljen védőkesztyűt.
- Szállítás és tárolás során takarja le a vezetősínt és a láncot a láncvezető lap védőtokkal.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök közelében. A gép által keltett szikrák meggyújthatják ezeket a gőzöket vagy gázokat.
- A használt csatlakozóaljzatnak illenie kell a csatlakozódugóhoz. Az elektromos áramütés elkerülése érdekében soha ne módosítsa a csatlakozódugót.
- A hálózati csatlakozódugót soha ne a vezeték-nél fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból, hanem a hálózati csatlakozódugót fogja meg. Ne használja a hálózati kábelt a készülék húzására vagy szállítására. Tartsa távol a hálózati kábelt hőtől, olajtól, éles szegélyektől és mozgó alkatrészekről.
- Távolítsa el az akkumulátor-telepet a munka befejezését követően vagy a készülék tisztítása, illetve karbantartása esetén.
- Kerülje a készülék véletlen beindítását.
- Károk és sérülések megelőzése érdekében a hibás kapcsolóval rendelkező készülékeket haladéktalanul meg kell javítani.

- A készüléket gyermekektől elzárva kell tárolni. Csak olyan személy használhatja a készüléket, aki ismeri a használati útmutatót és a készüléket.
- Gondosan végezzen karbantartást az elektromos kéziszerszámon. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- Tartsa mindig élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- Bízza szakemberre a készülék karbantartását. Csak a gyártó által ajánlott, eredeti alkatrészeket használjon.

Övintézkedések visszaütéssel szemben

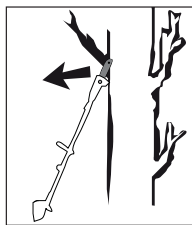
⚠ FIGYELEM, VISSZAÜTÉS!

- ▶ Munkavégzés közben ügyeljen a készülék visszaütésére. Sérülésveszély áll fenn. Odafigyeléssel és helyes fűrészelési technikával elkerülheti a visszaütéseket.
- Ha a síncsúccsal hozzáér valamihez, akkor az egyes esetekben váratlan, hátrafelé irányuló reakciót válthat ki, amely során a vezetősín 23 felfelé és a kezelő személy felé üthet (lásd az 1. ábrát).



1. ábra

- Visszaütésre kerülhet sor, ha a vezetősín 23 csúcsa valaminek nekiütközik vagy a fa meghajlik és a fűrészlánc 17 megakad a vágatban (lásd a 2. ábrát).



2. ábra

- Ha a fűrészlánc 17 beszorul a vezetősín 23 felső részén, akkor a sín erőteljesen visszavágódhat a kezelő irányába.
- Bármelyik említett reakció ahhoz vezethet, hogy elveszíti uralmát a fűrész felett és adott esetben súlyosan megsérül. Ne hagyatkozzon pusztán a láncfűrészbe épített biztonsági berendezésekre. A láncfűrész használójaként különböző intézkedéseket kell tennie a baleset- és sérülésmentes munkavégzés érdekében. A visszaütés az elektromos kéziszerszám helytelen vagy hibás használatából ered. Az alábbiakban leírt megfelelő övintézkedésekkel mindez megelőzhető:
- Tartsa erősen mindkét kezével a fűrész úgy, hogy hüvelykujja és ujjai körbefogják a láncfűrész markolatát. Testével és karjaival vegyen fel olyan testhelyzetet, hogy ellensúlyozni tudja a visszaütő erőket. Megfelelő intézkedések segítségével a kezelő személy biztonságosan uralhatja a visszaütés következtében fellépő erőt. Soha ne engedje el a láncfűrész.
- Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Ezzel elkerülheti, hogy véletlenül hozzáérjen valamihez a síncsúccsal és váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani a láncfűrész.
- Kizárólag a gyártó által előírt pótsínt és fűrészláncot használjon. Nem megfelelő pótsínek és fűrészláncok használata a fűrészlánc szakadását és/vagy visszaütést okozhat.
- A fűrészlánc élezése és karbantartása tekintetében tartsa be a gyártó utasításait. A túl alacsony mélységhatároló fokozza a visszaütési hajlamot.
- Ne fűrészelj a láncvezető lap csúcsával. Visszaütés veszélye áll fent.
- Gondoskodjon arról, hogy a földön ne legyenek tárgyak, amikben esetleg megbotolhat.

További biztonsági utasítások

VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A sérülések elkerülése érdekében, soha ne fogja meg a készüléket működés közben a markolat **3** felett!
- A készülék működtetése közben nem tartózkodhatnak más személyek vagy állatok 1,5 méteres körön belül. A készülék kezelője a munkaterületen felelősséggel tartozik más személyekkel szemben.
- A sérülések elkerülése érdekében tartsa a készüléket, a vágókészletet és a láncvezető lap védőtokját folyamatosan jó állapotban.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e a készüléken kopott, laza vagy deformálódott alkatrész. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.
- Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Csak akkor használja a készüléket, ha úgy érzi, hogy ismeri annak használatát.
- Ne dolgozzon sérült, hiányos vagy a gyártó hozzájárulása nélkül módosított készülékkel. Soha ne használja a készüléket hibás egyéni védőeszközökkel. Ne használja a készüléket hibás be-, kikapcsolóval. Használat előtt ellenőrizze a készülék biztonsági állapotát, különös tekintettel a láncvezető lapra és a fűrészláncra. Ha a készülék esetleg leesett, ellenőrizze a jelentősebb sérüléseket vagy hibákat.
- Soha ne indítsa el a készüléket addig, amíg a láncvezető lap, a fűrészlánc és a lánckerék védőburkolat nincs megfelelően felszerelve.
- Győződjön meg arról, hogy indításnál és munka közben a készülék nem ér a talajhoz, kövekhez, dróthoz vagy más idegen testekhez. Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leteszi.
- A készüléket kétkézes működtetésre tervezték. Soha ne dolgozzon egy kézzel.
- A készüléket kizárólag a szigetelt markolófelületeknél fogva tartsa, mivel a fűrészlánc rejtett áramvezetékekhez érhet. Ha a fűrészlánc feszültség alatt álló vezetékekhez ér, akkor az a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti és áramütést okozhat.
- Helyváltoztatás esetén ügyeljen arra, hogy a készülék ki legyen kapcsolva és ujjai ne érjen hozzá a be-, kikapcsolóhoz. A készüléket hátrafelé álló fűrészláncsal és láncvezető lappal vigye. A szállításhoz helyezze fel a láncvezető lap védőtokját.
- Minden vágásnál helyezze fel stabilan a karos ütközőt **15** és csak ezt követően kezdje el a fűrészelést.
- Kisebb bokrok és ágak fűrészelésénél legyen nagyon óvatos. A vékony ágak beakadhatnak a fűrészbe és az Ön irányába csapódhatnak vagy kibillenthetik az egyensúlyából.
- Ne fűrészeljen földön fekvő fát, illetve ne próbáljon a földből kiálló gyökereket fűrészelni. Mindenképpen úgy dolgozzon, hogy a fűrészlánc ne hatoljon a talajba, mivel ez azonnal életlené teszi a fűrészláncot.
- Megfeszített ág fűrészelésénél ügyeljen az esetleges visszaütésre, ha a fa feszülése hirtelen alábbhagy. Sérülésveszély áll fenn.
- Ha a vágóegység beakad vagy beszorul az ágak közé, akkor ne erő kifejtésével próbálja kiszabadítani a készüléket. Azonnal kapcsolja ki a készüléket és csak az akadály megszüntetése után kapcsolja be újra. Sérülésveszély áll fenn!
- Javasoljuk, hogy vegyen részt a teleszkópos ágvágó használatát és karbantartását bemutató tanfolyamon, valamint egy elsősegély tanfolyamon. Ha hosszabb ideig nem használta a készüléket és gyakorlás céljából, a munka megkezdése előtt mindig végezzen kisebb vágásokat stabilan megtámasztott fába, hogy átismételje a készülék használatát.

Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.



A töltő kizárólag beltéri használatra alkalmas.

- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.

⚠ MARADVÁNYKOCKÁZATOK!

- Az elektromos kéziszerszám előírások szerinti használata sem zárja ki a fennmaradó kockázatokat. Az alábbi veszélyek léphetnek fel az elektromos kéziszerszám felépítéséből és kialakításából adódóan:
 - a) vágási sérülések,
 - b) halláskárosodás, ha nem viselnek megfelelő hallásvédőt,
 - c) a kezek és karok rezgéséből adódó egészségkárosodás, ha a készüléket hosszú időn keresztül használják vagy nem rendeltetésének megfelelően használják és nem végzik el a megfelelő karbantartását.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ne használja a készüléket sérült kábelrel, hálózati kábelrel vagy hálózati csatlakozódugóval. A sérült hálózati kábel az áramütés veszélye miatt életveszélyes.

Eredeti tartozékok/kiegészítő eszközök

- Csak a használati útmutatóban megadott tartozékokat és kiegészítő eszközöket használja. A használati útmutatóban ajánlottól eltérő betétszerszám vagy tartozék használata sérülésveszélyt jelenthet az Ön számára.

Üzembe helyezés előtt

Akkumulátor-telep töltése (lásd A ábra)

⚠ VIGYÁZAT!

- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt az akkumulátor-telepet 8 kiveszi a gyorsöltőből 25 vagy behelyezi.
- Soha ne töltsen az akkumulátor-telepet 8, ha a környezeti hőmérséklet 10 °C alatt vagy 40 °C felett van.
- ◆ Helyezze be az akkumulátor-telepet 8 a gyorsöltőbe 25.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. A töltéssjelző LED 27 pirosan világít.
- ◆ A zöld töltéssjelző LED 28 jelzi, hogy a töltési folyamat lezárult és az akkumulátor-telep 8 üzemkész.

⚠ FIGYELEM!

- ◆ Ha a piros töltéssjelző LED 27 11 villog, akkor az akkumulátor-telep 8 túlhevült és nem tölthető.
- ◆ Ha a piros és a zöld töltéssjelző LED 27 11 28 11 egyszerre villog, akkor az akkumulátor-telep 8 meghibásodott.
- ◆ Helyezze be az akkumulátor-telepet 8 a készülékbe.

Akkumulátor-telep behelyezése/ kivétele

Akkumulátor-telep behelyezése

- ◆ Kattints be az akkumulátor-telepet **8** a hátsó markolatba **7**.

Akkumulátor-telep kivétele

- ◆ Nyomja meg a kireteszelő gombot **11** és vegye ki az akkumulátor-telepet **8**.

Akkumulátor állapotának ellenőrzése

- ◆ Az akkumulátor állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor-állapotjelző gombot **9** . Az állapot, illetve a fennmaradó teljesítmény az alábbiak szerint jelenik meg az akkumulátor-kijelző LED-en **10** :
PIROS/NARANCSSÁRGA/ZÖLD = maximális töltés/teljesítmény
PIROS/NARANCSSÁRGA = közepes töltés/teljesítmény
PIROS = gyenge töltés – akkumulátor töltése szükséges

Vállheveder rögzítése/felszerelése

- ◆ Akassza be a vállhevedert **29** a tartószembe **12**.
- ◆ Igazítsa a vállhevedert **29** a testmagasságához úgy, hogy a tartószem **12** beakasztott állapotban csípőmagasságban legyen.
- ◆ Ezen kívül a tartószem **12** magassága a készülékszáron **4** a csavar szerelőszerkezettel **32** történő kilazításával állítható.

Fűrészlánc és láncvezető lap felszerelése

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Vegyen fel védőkesztyűt! Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!
- ▶ A lánckerék védőburkolat **18**, a láncfeszítő gyűrűvel **19** és a rögzítőcsavarral **20** kiszállításkor nincs a készülékre szerelve.
- ▶ A láncvezető lap **16** megfordítását a gyártó nem tette lehetővé.
- ▶ A láncvezető lapon **16** feltüntetett láncmozgásirányt minden összeszerelésnél figyelembe kell venni.

- ◆ Tegye a fűrészláncot **17** a láncvezető lapra **16**. Ügyeljen a fűrészlánc **17** mozgásirányára (lásd a B ábrát).
- ◆ Helyezze fel a láncvezető lapot **16** felirattal felfelé és vezesse a fűrészláncot **17** a lánckerék **24** köré. Ekkor a vezetősín **23** a láncvezető **22** fölött van (lásd a C ábrát).
- ◆ Helyezze fel a lánckerék-védőburkolatot **18**.
- ◆ Kissé húzza meg a rögzítőcsavart **20**.
- ◆ Feszítse meg fűrészláncot **17** (lásd a Fűrészlánc megfeszítése és ellenőrzése fejezetet).
- ◆ Ezt követően húzza meg erősen a rögzítőcsavart **20**.

Fűrészlánc megfeszítése és ellenőrzése

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Vegyen fel védőkesztyűt! Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

- ◆ Lazítsa ki a rögzítőcsavart **20**.
- ◆ A feszesség növeléséhez forgassa el a láncfeszítő gyűrűt **19** az óramutató járásával megegyező irányba.
- ◆ A fűrészláncnak **17** fel kell feküdnie a láncvezető lap alsó részére. Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc **17** húzható-e kézzel a láncvezető lapon **16**.
- ◆ Ezt követően húzza meg erősen a rögzítőcsavart **20**.

TUDNIVALÓ

- ▶ Egy új fűrészlánc **17** megnyúlik és gyakrabban meg kell feszíteni.

Lánckenés

- ◆ Távolítsa el az olajtartály fedelét **21**.
- ◆ Tölts fel az olajtartályt kb. 65 ml bio-láncolajjal **31**.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Soha ne dolgozzon lánckenés nélkül! Szárazon működő fűrészlánc **17** esetén a vágókészletben rövid időn belül helyrehozhatatlan kár keletkezik. A munkavégzés előtt minden esetben ellenőrizze a lánckenést és a tartály olajsintjét **14**.

TUDNIVALÓ

- ▶ Csak fűrészláncához való olajat használjon. Lehetőleg legyen biológiai úton lebomló. Ne használjon fáradt olajat, motorolajat, stb.
- ▶ Munka közben ellenőrizze az automatikus lánckenés működését. A munka megkezdése előtt és közben ellenőrizze a lánckenés működését.

A motorfej felszerelése a teleszkópos nyélre

- ◆ Helyezze a fűrészfej **13a** alsó végét a teleszkópos nyél **1** felső végére úgy, hogy a fűrészfejet **13a** át lehessen tolni a fehér műanyag gyűrűig. Ügyeljen arra, hogy a horony és a vágat egymásba érjen.
- ◆ Forgassa el erősen a piros összekötőelemet **1a** a fűrészfejen **13a** lévő **⚡** szimbólum irányába.

Fűrészlánc élezése

TUDNIVALÓ

- ▶ Egy élezőkészletben részletes információk találhatók az élezésre vonatkozóan.
- ▶ Használhat elektromos láncélezőt is; ebben az esetben kövesse a gyártó utasításait.
- ▶ Ha bizonytalan a munkavégzéssel kapcsolatban, cseréljen fűrészláncot **17**.

Üzembe helyezés

TUDNIVALÓ

- ▶ Vegye figyelembe a zajvédelmet és a helyi előírásokat. A készülék használata meghatározott napokon (pl. vasárnap és ünnepnap), meghatározott napszakokban (dél, éjszaka) vagy meghatározott területeken (pl. üdülő, klinika stb.) korlátozás vagy tiltás alá eshet.

Be-, kikapcsolás

Bekapcsolás

- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolózárt **5**, majd nyomja meg a be-, kikapcsolót **6**.
- ◆ Indítást követően elengedheti a kapcsolózárt **5**.

Kikapcsolás

- ◆ Engedje el a be-, kikapcsolót **6**.

Olajozó automatika ellenőrzése

A munka megkezdése előtt ellenőrizze az olajszintet **14** és az olajozó automatikát.

- ◆ Kapcsolja be a készüléket és tartsa világos aljzat fölé. A készülék nem érhet a talajhoz.
- ◆ Ha olajfolt mutatkozik, akkor a készülék kifogástalanul működik.
- ◆ Ha nem mutatkozik olajfolt, akkor tisztítsa meg a cseppolajozót **25** vagy javíttassa meg a készüléket az ügyfélszolgálattal.
- ◆ A cseppolajozóban **25** lévő maradványok ecset vagy törölkendő segítségével törölhetők ki.

Teleszkópos nyél beállítása

A teleszkópos nyél **1** fokozatmentesen szabályozható a gyorszár **2** segítségével.

- ◆ Oldja ki a gyorszárat **2** a  nyíl irányába nyomva és módosítsa a nyél hosszúságát tolással vagy húzással.
- ◆ Zárja vissza a gyorszárat **2** és ezzel rögzítse a teleszkópos nyél **1** kívánt hosszúságát.
- ◆ Ha meglazul a gyorszár **2** csavarja, akkor húzza meg egy imbuszkulccsal.

Markolat beállítása

- ◆ Lazítsa meg a markolat csavarját **3a**, hogy a markolat **3** mozgatható legyen.
- ◆ Állítsa a markolatot **3** a kívánt pozícióba.
- ◆ Ezt követően húzza meg a markolat csavarját **3a**.

Vágási szög beállítása

TUDNIVALÓ

- ▶ A vágási szöget 3 fokozatba lehet állítani.
- ◆ Vegye ki az akkumulátor-telepet **8** a készülékből.
- ◆ Nyomja meg a kireteszelő gombot **13**.
- ◆ Döntse a motoregységet a kívánt helyzetbe.
- ◆ Engedje el a kireteszelő gombot **13** és a motoregység bekattan.
- ◆ Helyezze vissza az akkumulátor-telepet **8** a készülékbe.

Fűrészelési technikák

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

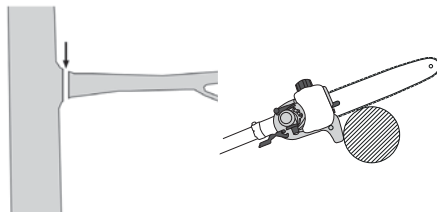
- ▶ Alapvetően ügyeljen a leeső nyesedékre.
- ▶ Alapvetően ügyeljen a visszacsapódó ágak veszélyére.

TUDNIVALÓ

- ▶ Helyezze a karmos ütközőt **15** az ágra. Ez biztonságos és nyugodt munkavégzést tesz lehetővé.
- ▶ Csak ezt követően kezdje a fűrészélést.

Kiseb ágak lefűrészélése

- ◆ A kisebb ágakat (Ø 0–8 cm) fentről lefelé fűrészelve (lásd az ábrát).

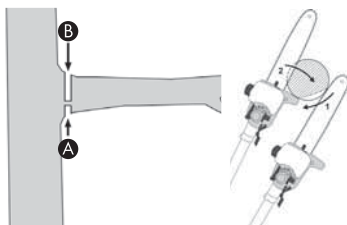


Nagyobb ágak lefűrészelése

- ◆ Nagyobb ágak (Ø 8–20 cm) esetén először tehermentesítő bevágást kell csinálni **A** (lásd az ábrát).

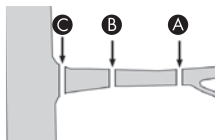
TUDNIVALÓ

- ▶ A szögbeállított fűrészfejjel nem szabad tehermentesítő bevágást csinálni. Fennáll a visszaütés veszélye és a készülék irányíthatatlanná válik.
- A tehermentesítő vágás a fatörzsön a kéreg lehántolódását is megakadályozza.
- ◆ Fűrészelve át fentről **B** lefelé **A**.



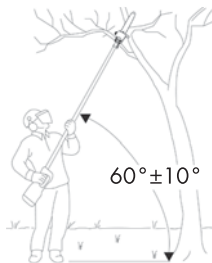
Fűrészelés darabokban

Vágja rövidebbre a hosszú, ill. vastag ágakat, mielőtt a végső levágáshoz kezd (lásd az ábrát).



Biztonságos munkavégzés

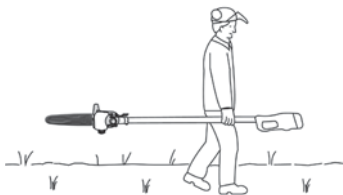
- A sérülések elkerülése érdekében tartsa a készüléket, a vágókészletet és a láncvezető lap védőtokját **30** folyamatosan jó állapotban.
- Ha a készülék esetleg leesett, ellenőrizze a jelentősebb sérüléseket vagy hibákat.
- A biztonságos munkavégzés érdekében tartsa be az előírt $60^\circ \pm 10^\circ$ munkaszöveget (lásd az ábrát).



- Ne használja a készüléket létrán állva vagy nem stabil helyen.
- Ne végezzen meggondolatlan vágást. Ez veszélyt jelenthet Önre és másokra is.
- Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Rendszeresen változtassa a munkavégzési helyzetet. A készülék hosszabb használata esetén a vibráció miatt vérkeringési zavar alakulhat ki a kezeiben. A használati idő azonban megfelelő kesztyűvel vagy rendszeres szünetekkel meghosszabbítható. Ügyeljen arra, hogy a vérkeringési zavarra való hajlam, az alacsony külső hőmérséklet vagy nagy fogóerő-kifejtése csökkentheti a használati időt.

Szállítás és tárolás

- A szállításhoz hagyja lehűlni a motort és rögzítse a gépet elcsúszás ellen, mielőtt egy járművel szállítja. Menet közben többször ellenőrizze a készülék biztonságos rögzítését, hogy megakadályozza a károkat vagy a sérüléseket. A teleszkópos ágvágót mindig felhelyezett szállítási védelemmel szállítsa.
- A szállításnál használja a láncvezető lap védőtokját **30**.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék a szállítás során ne kapcsolódjon be (lásd az ábrát).



- Tisztítsa meg a készüléket mielőtt elrakja.
- A készüléket fagymentes, száraz helyen, gyermekektől elzárva kell tartani.
- A készüléket fekvő helyzetben vagy eldőlés ellen biztosítva kell tárolni.
- Ürítse ki a olajtartályt. A bio-láncolaj **31** elgyantásodhat.
- A szerelőszerszám **32** jobb tárolása érdekében a szerszámot a szerelőszerszám tartóba **33** lehet tenni.

Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!
A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.

- A készüléket rendszeresen, minden egyes használatot követően tisztítsa meg és végezzen karbantartást, a használati feltételektől függően. Anyagkárokat vagy hibás működést okozhat, ha nem tisztítja meg a készüléket.
- Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe.
- A készülékház tisztításához használjon száraz törlőkendőt. Soha ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószer, amely kárt tesz a műanyagban.
- A lítium-ion akkumulátor hosszabb tárolása esetén rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van. Az optimális tárolási környezet hűvös és száraz.
- A teleszkópos ágvágót rendszeresen meg kell tisztítani a fűrészportól. Ehhez használjon pl. egy sűrítettlevegős kifúvó pisztolyt.
- Egy új fűrészlánc **17** megnyúlik és gyakrabban meg kell feszíteni.

Teleszkópos ágvágó - hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Fűrészlánc 17 nehezen mozog, leugrik vagy megnyúlt	Nem megfelelő láncfeszesség	Ellenőrizze a láncfeszességet
Nem halad a munka	Fűrészlánc 17 száraz, ill. túlmelegszik vagy belóg	Töltsön fel olajat, illetve élezze meg, cserélje ki vagy feszítse meg a fűrészláncot 17

Teleszkópos ágvágó - karbantartási időközök

Az itt megadott adatok normál üzemi körülményekre vonatkoznak. Szélsőséges körülmények között – pl. erős porképződés és hosszabb napi munkaidő esetén – a megadott időközök ennek megfelelően lerövidülnek.

		munka kezdete előtt	hetente	zavar esetén	sérülés esetén	szükség szerint
készülékrész	művelet					
Lánckenés	ellenőrzés	X				
fűrészlánc 17	ellenőrzés és élesség ellenőrzése	X				
	láncfeszesség ellenőrzése	X				
	élezés					X
vezetőszín 23	ellenőrzés (elhasználódás, sérülés)	X				
	tisztítás		X	X		
	sorjázás		X			
	cseré				X	X
lánckerék 24	ellenőrzés		X			
	cseré					X

Alkatrészek rendelése

Alkatrészek közvetlenül a szervizközpontban szerezhetők be. A megrendelésnél mindenképpen adja meg a géptípust és a cikkszámot.

TUDNIVALÓ

- A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. akkumulátor, kapcsoló) ügyfélszolgálati forród-rótunkon keresztül rendelheti meg.

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladék-hasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

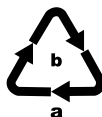
A 2012/19/EU európai irányelv értelmében a használt elektromos kéziszerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.



Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!

A hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat a 2006/66/EC irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátor-telepet és/vagy a készüléket a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken adhatja vissza.

Az elhasznált elektromos kéziszerszámok/akkumulátor-telep ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyag, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

Ártalmatlanítsa a kenő- és tisztítóanyagokat környezetbarát módon. Vegye figyelembe a jogszabályi előírásokat.

- A megmaradt kenőanyagokat egy hulladékkezelő helyen adhatja le. Ne hagyja, hogy kenőanyagok a csatornába vagy vizekbe kerüljenek. Ne hagyja, hogy a talajba/földbe kerüljenek. Gondoskodjon megfelelő alátétről. Ártalmatlanítson a hatósági előírások szerint.
- A szennyezett karbantartási anyagot és üzemanyagokat egy erre kijelölt gyűjtőhelyen adhatja le.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Az X 12 V és X 20 V Team termékcsalád akkumulátor-telpeire a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törekeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélő vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális idő nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 373429_2104.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 373429_2104 megnyithatja a használati útmutatót.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléket szervizben vagy villamossági szakemberrel és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21 225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 373429_2104

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Eredeti megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős személy: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv (2006/42/EC)

Elektromágneses összeférhetőség (2014/30/EU)

RoHS irányelv (2011/65/EU)*

* A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

A kültéri használatra tervezett berendezések zajkibocsátásáról szóló irányelv
(2005/88/EC); (2000/14/EC)

Hangteljesítményszint LWA

Mért: 92,2 dB (A); Garantált: 95 dB (A)

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Típus/Készülék megnevezése: Akkus ágvágó 20 V PAHE 20-Li C3

Gyártási év: 2021–10

Rendelési szám: IAN 373429_2104

Bochum, 2021.09.29.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Pótakkumulátor rendelés

Készülékéhez kényelmesen rendelhet pótakkumulátort a www.kompernass.com internetoldalon vagy telefonon.

A korlátozott raktárkészlet miatt ez az árucikk adott esetben rövid időn belül elfogyhat.



TUDNIVALÓ

- A pótalkatrészek rendelése egyes országokban nem lehetséges interneten keresztül. Ebben az esetben forduljon szerviz-ügyfélszolgálatunkhoz.

Telefonos rendelés

(HU) Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225

A rendelés gyors feldolgozása érdekében megkeresése során tartsa készenlétben készüléke cikkszámát (IAN 373429_2104). A cikkszám a típustáblán vagy a jelen használati útmutató címlapján található.

Kazalo

Uvod	24
Predvidena uporaba	24
Oprema	24
Vsebina kompleta	25
Tehnični podatki	25
Splošna varnostna navodila za električna orodja	27
1. Varstvo pri delu	27
2. Električna varnost	27
3. Varnost oseb	27
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	28
5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem	28
6. Servis	29
Posebna varnostna navodila zaobrezovalnike za veje	29
Previdnostni ukrepi proti povratnemu udarcu	30
Dodatna varnostna navodila	30
Varnostna navodila za polnilnike	31
Originalni pribor/dodatne naprave	32
Pred prvo uporabo	32
Polnjenje akumulatorja (glejte sliko A)	32
Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorja iz naprave	32
Preverjanje stanja akumulatorja	32
Prireditve/namestitev ramenskega pasu	32
Namestitev verige žage in žaginega lista	33
Napenjanje in preverjanje verige žage	33
Mazanje verige	33
Namestitev glave žage na teleskopski ročaj	33
Brušenje verige žage	33
Začetek uporabe	34
Vklop/izklop	34
Preverjanje avtomatike olja	34
Nastavitev teleskopskega ročaja	34
Prestavitev ročaja	34
Nastavitev kota reza	34
Tehnike žaganja	34
Varno delo	35
Prevoz in shranjevanje	36
Čiščenje in vzdrževanje	36
Iskanje napak pri obrezovalniku za veje	37
Intervali vzdrževanja obrezovalnika za veje	37
Naročanje nadomestnih delov	37
Odstranjevanje med odpadke	38
Proizvajalec	39
Pooblaščen serviser	39
Garancijski list	39
Izvirna izjava o skladnosti	40
Naročilo nadomestnih akumulatorjev	41
Telefonsko naročilo	41

AKUMULATORSKI REZALNIK VEJ 20 V PAHE 20-Li C3

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je predvidena za odstranjevanje vej z dreves. Ni zasnovana za žaganje v večjem obsegu, podiranje dreves in rezanje materialov, kot so zid, umetne snovi ali živila. Napravo uporabljajte samo, kot je opisano tukaj, in samo na navedenih področjih uporabe. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo. Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe. Ta naprava ni predvidena za to, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem. Uporaba naprave na dežju ali v vlažni okolici je prepovedana. Izogibajte se uporabi obrezovalnika za veje pri temperaturi okolice pod 10 °C. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nesreče. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe.

Oprema

- ➊ teleskopski ročaj
- ➋a povezovalni kos
- ➌ hitra zapora za teleskopski ročaj
- ➍ ročaj
- ➍a vijak ročaja
- ➎ palica naprave
- ➏ zapora vklopa
- ➐ stikalo za vklop/izklop
- ➑ zadnji ročaj
- ➒ akumulator*
- ➓ tipka za stanje akumulatorja 
- ➑ lučka LED akumulatorja 
- ➑ tipka za sprostitve akumulatorja
- ➑ nosilno uho
- ➑ tipka za sprostitve za kot reza
- ➑a glava žage
- ➑ okence za raven olja
- ➑ zobati prislon
- ➑ žagin list
- ➑ veriga žage
- ➑ pokrov zobnika verige
- ➑ napenjalni obroč za verige
- ➑ pritrdilni vijak
- ➑ pokrov posode za olje
- ➑ vodilo žaginega lista
- ➑ vodilo
- ➑ zobnik verige
- ➑ oljna mazalka
- ➑ hitri polnilnik*
- ➑ rdeča lučka LED za polnjenje 
- ➑ zelena lučka LED za polnjenje 
- ➑ ramenski pas
- ➑ zaščitni ovoč za žagin list
- ➑ biološko olje za verige
- ➑ montažno orodje
- ➑ montažno držalo za montažno orodje

Vsebina kompleta

- 1 akumulatorski rezalnik vej 20 V
- 1 glava žage
- 1 ramenski pas
- 1 zaščitni ovoj za žagin list
- 1 žagin list
- 1 veriga žage
- 100 ml biološkega olja za verige
- 1 montažno orodje
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Akumulatorski rezalnik vej 20 V PAHE 20-Li C3

Nazivna napetost	20 V --- (enosmerni tok)
Najv. število vrtljajev	2500 min^{-1}
Hitrost verige	najv. 5 m/s
Teža (brez akumul., rezalnega orodja in nosilnega pasu)	pribl. 2,6 kg
Volumen posode za olje	65 cm^3
Dolžina reza	pribl. 200 mm
Žagin list	8" AM08-33-507P
Veriga žage	050 33E

Akumulator PAP 20 A3*

Tip	LITIUM-IONI
Nazivna napetost	20 V --- (enosmerni tok)
Kapaciteta	4000 mAh/80 Wh
Celic	10

Hitri polnilnik akumulatorjev PLG 20 A2*

VHOD/Input

Nazivna napetost	230–240 V~, 50 Hz (izmenični tok)
------------------	--------------------------------------

Nazivna poraba moči	85 W
---------------------	------

Varovalka (notranja)	3,15 A 
----------------------	--

IZHOD/Output

Nazivna napetost	21,5 V --- (enosmerni tok)
Nazivni tok	3,5 A
Trajanje polnjenja	pribl. 80 min
Razred zaščite	II /  (dvojna izolacija)

* AKUMULATOR IN POLNILNIK NISTA V OBSEGU DOBAVE.

Vrednosti emisij hrupa

Izmerjena vrednost za hrup je določena po standardu EN 62841-1 & EN ISO 11680-1. A-vrednotena raven hrupa električnega orodja na mestu uporabnika tipično znaša:

Raven zvočnega tlaka $L_{pA} = 82,4 \text{ dB (A)}$

Negotovost $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Raven zvočne moči $L_{WA} = 92,2 \text{ dB (A)}$

Negotovost $K_{WA} = 2,35 \text{ dB}$

Zagotovljena raven zvočne moči $L_{WA} = 95 \text{ dB (A)}$



Nosite zaščito sluha!

Skupne vrednosti tresljajev (za vsak ročaj), ugotovljene po EN 62841-1 & EN ISO 11680-1:

Vibracije na sprednjem ročaju

Vrednost emisij vibracij $a_{h,D} = 2,689 \text{ m/s}^2$

Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibracije na zadnjem ročaju

Vrednost emisij vibracij $a_{h,D} = 2,220 \text{ m/s}^2$

Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OPOZORILO!

- Raven zvočnega tlaka je treba glede na uporabo in načrtovana opravila znižati do takšne mere, da ne pride do neugodnih vplivov na zdravje uporabnika. Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu lahko presega 80 dB(A). V tem primeru mora uporabnik izvajati ukrepe za zaščito pred hrupom (npr. nositi zaščito sluha).
- Zmanjšajte tudi tveganja zaradi tresljajev, npr. nevarnost motenih prekravitve prstov, s pogostimi odmori med delom, v katerih si npr. drgnete dlani drugo ob drugo!

OPOMBA

- Raven tresljajev, navedena v teh navodilih, je bila izmerjena s standardiziranim merilnim postopkom in se lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

OPOZORILO!

- Raven tresljajev se spreminja skladno z uporabo električnega orodja in je lahko v določenih primerih tudi nad vrednostjo v teh navodilih. Obremenitev zaradi tresljajev je mogoče podcenjevati, če se električno orodje dlje časa uporablja na določen način. Obremenitev s tresljaji poskušajte ohraniti na čim nižji ravni. Primera ukrepov za zmanjšanje obremenitve s tresljaji sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev delovnega časa. Ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).

Opis tablic z opozorili na napravi



Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo in vsa druga navodila!



Nosite zaščitne rokavice!



Nosite varnostne čevlje!



Nosite zaščito sluha!



Nosite zaščitno čelado!



Nosite zaščitna očala!



Osebam v bližini ne dovolite približevanja napravi!



Prepovedano! Naprave ne uporabljajte z eno roko!



Napravo uporabljajte samo z obema rokama!



Pazite na povratni udarec! Preprečite dotikanje konice žaginega lista!



Napravo zaščitite pred dežjem ali vlago!



Smrtna nevarnost zaradi električnega udara! Od daljnovodov ohranajte najmanj 10 m razdalje, od drugih oseb pa najmanj 15 m.



Pozor! Padajoči predmeti, še posebej pri obrezovanju nad glavo!



Pazite na dele, ki letijo naokoli!



Pozor! Nevarnost telesnih poškodb zaradi delujočih rezil!



Navedba ravni zvočne moči LWA v dB!



Pred vzdrževalnimi deli napravo ustavite in odstranite akumulator!



Vsebina posode zadostuje za 15 minut trajnega delovanja!



Smer teka verige žage!



Pokrov posode za olje

MIN/MAX

Prikaz najmanjše/največje napolnjenosti posode za olje



Zategnite!



Sprostite!



Smer puščice označuje izbrani položaj.



Potisnite v smeri puščice.



Splošna varnostna navodila za električna orodja

OPOZORILO!

- Preberite vsa varnostna navodila in druga navodila. Nedoslednost pri upoštevanju varnostnih navodil in drugih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

OPOMBA

- Državni predpisi lahko omejujejo možnost uporabe naprave.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varstvo pri delu

- Svoje delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- Električnega orodja ne uporabljajte v okoljih z nevarnostjo eksplozije, v katerih so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja se iskrijo, kar lahko povzroči vžig praha ali hlapov.
- Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odraščanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. Električna varnost

- Priljučni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.

- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, je povečano tveganje zaradi električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obežanje električnega orodja za kabel ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabla ne približujte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave. Poškodovani ali zvití kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem. Uporaba podaljška kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če uporabite električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče preprečiti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste bolni ali utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- Nosite osebno zaščitno opremo in zmeraj uporabljajte tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje telesnih poškodb.

- c) Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno napravo priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali izvijač v vrtečem se delu naprave lahko privede do telesnih poškodb.
- e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za trdno stojišče in vedno vzdržujte ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje obvladate.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice imejte zunaj dosega premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) Če lahko vgradite naprave za sesanje ali prestrezanje praha, se prepričajte, da so te priključene in se uporabljajo pravilno. Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.
- d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli naprave delujejo brezhibno in niso zataknjeni, ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nesreč nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) Rezalna orodja vzdržujte ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte zanj predvideno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) Nikoli ne uporabljajte električnih orodij s pokvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Potegnite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden začnete izvajati nastavitve naprave, menjavati njene dele in preden napravo odložite. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.

5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) Akumulatorje polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec. Če polnilnik, ki je namenjen za določeno vrsto akumulatorjev, uporabljate z drugimi vrstami akumulatorjev, obstaja nevarnost požara.
- b) V električnih orodjih uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorje. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči telesne poškodbe in požar.
- c) Akumulator, ki ga ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih manjših kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali ogenj.
- d) Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Preprečite stik s to tekočino. Ob nenamernem stiku mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poleg tega poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko draži kožo ali povzroči opekline.



**PREVIDNO! NEVARNOST
EKSPLOZIJE!** Nikoli ne polnite baterij,
ki niso primerne za polnjenje.



Akumulator zaščitite

pred vročino, na primer tudi pred dolgotrajno neposredno sončno svetlobo, in ognjem, vodo ter vlago. Obstaja nevarnost eksplozije.

6. Servis

- a) Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

Posebna varnostna navodila za- obrezovalnike za veje

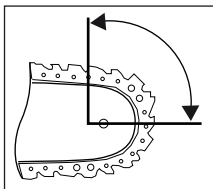
- Vedno nosite zaščitno čelado, zaščito sluha in varnostne rokavice. Nosite tudi zaščito oči, da vam v oči ne zaidejo brizgi olja ali prah od žaganja. Nosite masko za zaščito pred prahom.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, ko stojite na lestvi.
- Pri uporabi naprave se ne nagibajte predaleč naprej. Poskrbite za svoj varen položaj in vedno ohranajte ravnotežje. Uporabljajte pas, ki je del vsebine kompleta, da teža enakomerno porazdelite po telesu.
- Nosite robustne, ne drseče čevlje.
- Naprave ne uporabljajte na dežju ali vlagi.
- Naprave ne uporabljajte v bližini električnih napeljav. Ohranajte najmanj razdaljo 10 m do nadzemnih električnih napeljav.
- Ne postavljajte se pod veje, ki jih želite odrezati, da preprečite poškodbe zaradi padajočih vej. Pazite tudi na veje, ki poskočijo nazaj, da se ne poškodujete zaradi njih. Delajte pod kotom pribl. 60°.
- Pazite, saj lahko pride do povratnega udarca naprave.
- Poleg vej, ki jih želite obrezati, bodite pozorni tudi na material, ki je padel na tla, da se ne spotaknete čezenj.

- Po 30 minutah dela si privoščite odmor, ki naj traja najmanj eno uro.
- Vedno nosite zaščitne rokavice.
- Pri transportu in shranjevanju vodilo ter verigo prekrijte z zaščitnim ovojem za žagin list.
- Naprave ne uporabljajte v okolju z nevarnostjo eksplozije, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali hlapov. Naprava proizvaja iskre, ki lahko te hlapce ali pline vnamejo.
- Uporabljena vtičnica mora biti primerna za vtič. Da preprečite udar električnega toka, v tiča nikoli ne spreminjajte.
- Ne vlecite za kabel, da bi električni vtič potegnili iz vtičnice, temveč iz vtičnice potegnite električni vtič. Električnega kabla ne uporabljajte, da bi napravo vlekli ali prenašali. Električnega kabla ne približujte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.
- Po koncu dela ali pri čiščenju oziroma vzdrževalnih opravilih na napravi odstranite akumulator.
- Preprečite nehoteni zagon naprave.
- Naprave z okvarjenim stikalom je treba nemudoma popraviti, da preprečite škodo in poškodbe.
- Napravo hranite zunaj dosega otrok. Napravo smejo uporabljati samo osebe, ki poznajo navodila za uporabo in napravo samo.
- Električna orodja je treba skrbno vzdrževati. Preverjajte, ali premični deli naprave delujejo brezhibno in niso zataknjeni, ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nesreč nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- Vaša rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- Napravo naj vzdržuje oseba, ki je za to usposobljena. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.

Previdnostni ukrepi proti povratnemu udarcu

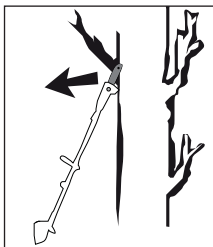
⚠ POZOR, POVRATNI UDAREC!

- Pri delu bodite pozorni na povratni udarec naprave. Obstaja nevarnost telesnih poškodb. Povratne udarce lahko preprečite s previdnim ravnanjem in pravilno tehniko žaganja.
- Dotik konice vodila lahko v določenih primerih povzroči nepričakovano reakcijo v vzvratni smeri, pri kateri vodilo ⑬ udari navzgor in v smeri uporabnika naprave (glejte sliko 1).



Slika 1

- Do povratnega udarca lahko pride, če se konica vodila ⑬ dotakne predmeta ali če se les začne upogibati in se veriga žage ⑰ zatakne v rezu (glejte sliko 2).



Slika 2

- Če se veriga žage ⑰ zatakne na zgornjem robu vodila ⑬, lahko to povzroči močan povratni udarec vodila v smeri uporabnika.
- Vsaka od teh reakcij lahko povzroči izgubo nadzora nad žago in morebitne hude telesne poškodbe. Nikoli se ne zanašajte samo na varnostne priprave, vgrajene v verižni žagi. Kot uporabnik verižne žage vedno izvajajte različne ukrepe, da bo vaše delo potekalo brez nezgod in poškodb. Vzvratni udarec je posledica napačne ali nepravilne uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj:

- Žago trdno držite z obema rokama, vaši prsti naj segajo okrog ročajev verižne žage. Premaknite se v položaj, v katerem lahko vaše telo in roke prenesejo sile povratnih udarcev. Če uporabnik izvaja ustrezne ukrepe, lahko obvlada sile povratnih udarcev. Verižne žage nikoli ne spustite.
- Izogibajte se neobičajni drži telesa. Tako preprečite nenamerno dotikanje konice vodila in omogočite boljši nadzor nad verižno žago v nepričakovanih situacijah.
- Vedno uporabljajte nadomestna vodila in verige žag, ki jih predpisuje proizvajalec. Napačna nadomestna vodila in verige žag lahko povzročijo pretrganje verige žage in/ali povratni udarec.
- Upoštevajte navodila proizvajalca za brušenje in vzdrževanje verige žage. Prenizka omejevala globine povečajo možnost povratnega udarca.
- Ne žagajte s konico žaginega lista. Obstaja nevarnost povratnega udarca.
- Poskrbite, da na tleh ni predmetov, ob katere bi se lahko spotaknili.

Dodatna varnostna navodila

⚠ PREVIDNO!

NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Naprave med delovanjem nikoli ne prijemajte nad ročajem ③, da ne pride do telesnih poškodb!
- Med obratovanjem se v krogu 1,5 metrov ne smejo zadrževati nobene živali ali druge osebe. Uporabnik naprave je na svojem delovnem območju odgovoren za druge osebe.
- Da preprečite poškodbe, ohranjajte napravo, enoto za žaganje in zaščitni ovoj za žagin list v dobrem stanju.
- Izdelek pred vsako uporabo preverite glede obrabljenih, razrahljanih ali deformiranih delov. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- Napravo uporabljajte, šele ko imate občutek, da jo dobro poznate.

- Ne delajte s poškodovano, nepopolno ali brez dovoljenja proizvajalca spremenjeno napravo. Naprave nikoli ne uporabljajte z okvarjeno zaščitno opremo. Naprave nikoli ne uporabljajte z okvarjenim stikalom za vklop/izklop. Pred uporabo preverite stanje varnosti naprave, še posebej pa žagin list in verigo žage. Če vam je naprava padla na tla, preverite, da ni vidno poškodovana ali okvarjena.
- Naprave nikoli ne zaženite, preden žagin list, veriga žage in pokrov zobnika verige niso pravilno nameščeni.
- Prepričajte se, da naprava pri zagonu ali med delom ne more priti v stik s tlemi, kamni, žico ali drugimi tujki. Preden napravo odložite, jo izklopite.
- Naprava je predvidena za delo z obema rokama. Nikoli je ne uporabljajte samo z eno roko.
- Napravo držite le na izoliranih ročajih, saj lahko veriga žage zadene ob skrite električne napeljave. Stik verige žage z napeljavo pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti na kovinske dele naprave in privede do električnega udara.
- Pri menjavi mesta uporabe preverite, ali je naprava izklopljena in vaš prst ni na stikalu za vklop/izklop. Napravo prenašajte tako, da sta veriga žage in žagin list obrnjena nazaj. Za prenašanje in prevoz namestite zaščitni ovoj na žagin list.
- Pred vsakim rezanjem pritrdite zobati prislon **15** in šele potem začnite žagati.
- Pri žaganju manjšega grmičevja in vej bodite izredno previdni. Tanke veje se lahko zataknejo za žago in udarijo v vaši smeri ali vas spravijo iz ravnotežja.
- Ne žagajte lesa na tleh oz. ne poskušajte odrezati korenin, ki štrlijo iz tal. Vsekakor preprečite, da bi veriga žage prodrla v zemljo, saj v tem primeru veriga žage takoj otopi.
- Pri žaganju veje, ki je napeta, pazite na morebiten povratni udarec, ko napetost veje nenadoma popusti. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.

- Če se vam enota za žaganje zatakne med veje, naprave ne poskušajte osvoboditi s silo. Napravo takoj izklopite in jo znova vklopite šele po odpravi blokade. Obstaja nevarnost telesnih poškodb!
- Priporočamo, da opravite tečaj o uporabi in vzdrževanju obrezovalnika za veje ter tečaj prve pomoči. Pri daljši neuporabi in za vadbo pred začetkom dela vedno izvajajte preproste reze pri varno podprtem lesu, da se seznanim z napravo.

Varnostna navodila za polnilnike

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.



Polnilnik je primeren samo za uporabo v notranjih prostorih.

- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.

⚠️ PREOSTALA TVEGANJA!

■ Tudi če to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, še vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:

- a) ureznine,
- b) poškodbe sluha, če ne uporabljate ustreznih zaščit sluha,
- c) poškodbe zdravja, nastale zaradi tresljajev v dlani in roki, če napravo uporabljate dlje časa ali je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

⚠️ OPOZORILO!

■ Naprave ne uporabljajte s poškodovanim električnim kablom ali električnim vtičem. Poškodovani električni kabli pomenijo smrtno nevarnost električnega udara.

Originalni pribor/dodatne naprave

■ Uporabljajte samo pribor in dodatne naprave, ki so navedeni v navodilu za uporabo. Uporaba drugih delovnih orodij ali pribora, kot so navedeni v navodilih za uporabo, lahko za vas pomeni nevarnost telesnih poškodb.

Pred prvo uporabo

Polnjenje akumulatorja (glejte sliko A)

⚠️ PREVIDNO!

- Preden akumulator **8** vzamete iz hitrega polnilnika **26** oz. ga vstavite vanj, vedno najprej izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- Akumulatorja **8** nikoli ne polnite, če je temperatura okolice pod 10 °C ali nad 40 °C.
- ♦ Akumulator **8** vtaknite v hitri polnilnik **26**.

- ♦ Električni vtič priključite v vtičnico. Lučka LED za polnjenje **27** sveti rdeče.
- ♦ Zelena lučka LED za polnjenje **28** vam sporoča, da je postopek polnjenja zaključen in je akumulator **8** pripravljen za uporabo.

⚠️ POZOR!

- ♦ Če rdeča lučka LED za polnjenje **27**  utripa, je akumulator **8** pregret in ga ni mogoče napolniti.
- ♦ Če rdeča in zelena lučka LED za polnjenje **27**  **28**  utripata skupaj, je akumulator **8** okvarjen.
- ♦ Akumulator **8** potisnite v napravo.

Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorja iz naprave

Vstavljanje akumulatorja

- ♦ Akumulator **8** naj se zaskoči v zadnjem ročaju **7**.

Odstranjevanje akumulatorja

- ♦ Pritisnite tipko za sprostitve **11** in akumulator **8** odstranite.

Preverjanje stanja akumulatorja

- ♦ Za preverjanje stanja akumulatorja pritisnite tipko za stanje akumulatorja **9**  . Stanje oziroma preostala kapaciteta se prikaže na lučki LED akumulatorja **10**  takole:
RDEČA/ORANŽNA/ZELENA = napolnjen do konca/največja moč
RDEČA/ORANŽNA = srednje napolnjen/srednja moč
RDEČA = skoraj prazen – akumulator napolnite

Pritrditev/namestitev ramenskega pasu

- ♦ Ramenski pas **29** zatakните v nosilno uho **12**.
- ♦ Ramenski pas **29** prilagodite svoji velikosti, tako da je nosilno uho **12** v obešenem stanju na višini boka.
- ♦ Dodatno lahko nosilno uho **12** na palici naprave **4** po odvitju vijaka s pomočjo montažnega orodja **32** prestavite po višini.

Namestitev verige žage in žaginega lista

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Nosite zaščitne rokavice! Nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih zobcev žage!
- ▶ Pokrov zobnika verige **18** skupaj z napenjalnim obročem za verigo **19** in pritrdilnim vijakom **20** pri novi kupljeni napravi ni nameščen na napravi.
- ▶ Proizvajalec ni predvidel obračanja žaginega lista **16**.
- ▶ Navedbo smeri teka verige  na žaginem listu **16** je treba upoštevati pri vsaki montaži.
- ◆ Verigo žage **17** položite na žagin list **16**. Pazite na smer teka  verige žage **17** (glejte sliko B).
- ◆ Žagin list **16** namestite z napisom navzgor in speljite verigo žage **17** okoli zobnika verige **24**. Pri tem je vodilo **23** nad vodilom žaginega lista **22** (glejte sliko C).
- ◆ Namestite pokrov zobnika verige **18**.
- ◆ Rahlo privijte pritrdilni vijak **20**.
- ◆ Zdaj napnite verigo žage **17** (glejte poglavje Napenjanje in preverjanje verige žage).
- ◆ Potem trdnoategnite pritrdilni vijak **20**.

Napenjanje in preverjanje verige žage

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Nosite zaščitne rokavice! Nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih zobcev žage!
- ◆ Odvijte pritrdilni vijak **20**.
- ◆ Napenjalni obroč za verigo **19** zavrtite v smeri urnega kazalca, da povečate napetost.
- ◆ Veriga žage **17** se mora dotikati spodnje strani žaginega lista. Preverite, ali je verigo žage **17** mogoče z roko povleči po žaginem listu **16**.
- ◆ Potem trdnoategnite pritrdilni vijak **20**.

OPOMBA

- ▶ Nova veriga žage **17** se razteguje in jo je treba pogosteje dodatno napeti.

Mazanje verige

- ◆ Odstranite pokrov posode za olje **21**.
- ◆ Posodo za olje napolnite s pribl. 65 ml biološkega olja za verigo **31**.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Nikoli ne delajte brez mazanja verige!
Če teče veriga žage **17** na suho, se enota za žaganje v zelo kratkem času nepopravljivo poškoduje. Pred začetkom dela vedno preverite mazanje verige in okence za raven olja **14** v posodi.

OPOMBA

- ▶ Uporabljajte samo olje za verigo žag. Najbolje takšno, ki je biološko razgradljivo. Ne uporabljajte starega olja, motornega olja itd.
- ▶ Med delom preverjajte, ali samodejno mazanje verige deluje. Pred in med delom preverjajte delovanje mazanja verige.

Namestitev glave žage na teleskopski ročaj

- ◆ Spodnji konec glave žage **13a** namestite na zgornji konec teleskopskega ročaja **1**, tako da lahko glavo žage **13a** potisnete skozi do belega plastičnega obroča. Pazite, da se utor in odprtina ujemata.
- ◆ Rdeči povezovalni kos **1a** zavrtite v smeri simbola  na glavi žage **13a**.

Brušenje verige žage

OPOMBA

- ▶ Podrobne informacije o brušenju najdete v kompletu za brušenje.
- ▶ Lahko pa uporabite tudi električno napravo za brušenje verig in sledite navodilom njenega proizvajalca.
- ▶ Če ste v dvomih glede izvedbe brušenja, je verigo žage **17** najbolje zamenjati.

Začetek uporabe

OPOMBA

- Upoštevajte zaščito pred hrupom in krajevne predpise. Uporaba naprave je lahko ob določenih dnevih (npr. ob nedeljah in praznikih), med določenimi deli dneva (opolodne, ponoči) ali na določenih območjih (npr. v zdraviliščih, klinikah itd.) omejena ali prepovedana.

Vklop/izklop

Vklop

- ♦ Pritisnite na zaporo vklopa **5**, jo držite pritisnjeno in pritisnite stikalo za vklop/izklop **6**.
- ♦ Po postopku zagona lahko zaporo vklopa **5** znova spustite.

Izklop

- ♦ Spustite stikalo za vklop/izklop **6**.

Preverjanje avtomatike olja

Pred začetkom dela preverite okence za raven olja **14** in avtomatiko olja.

- ♦ Napravo vklopite in jo držite nad svetlo podlago. Naprava se ne sme dotikati tal.
- ♦ Če zagledate sled olja, deluje naprava brezhibno.
- ♦ Če sledi olja ne zagledate, očistite oljno mazalko **25** ali dajte napravo v popravilo naši servisni službi.
- ♦ Pri čiščenju obrišite ostanke iz oljne mazalke **25** s pomočjo čopiča ali krpe.

Nastavitev teleskopskega ročaja

Teleskopski ročaj **1** je mogoče brezstopenjsko nastavljati s pomočjo hitre zapore **2**.

- ♦ Hitro zaporo **2** sprostite s potiskanjem v smeri puščice  in spremenite dolžino ročaja s potiskanjem ter vlečenjem.
- ♦ Hitro zaporo **2** znova zaprite in z njo pritrdite zeleno delovno dolžino teleskopskega ročaja **1**.
- ♦ Če se je vijak hitre zapore **2** sprostil, ga znova zategnite s ključem inbus.

Prestavitev ročaja

- ♦ Odvijte vijak ročaja **3a**, tako da je ročaj **3** mogoče premikati.
- ♦ Ročaj **3** prestavite v zeleni položaj.
- ♦ Znova privijte vijak ročaja **3a**.

Nastavitev kota reza

OPOMBA

- Kot reza je mogoče nastaviti v 3 stopnjah.

- ♦ Vzemite akumulator **8** iz naprave.
- ♦ Pritisnite tipko za sprostitve **13**.
- ♦ Enoto motorja nagnite v zeleni položaj.
- ♦ Spustite tipko za sprostitve **13** in enota motorja se zaskoči.
- ♦ Akumulator **8** znova vstavite v napravo.

Tehnike žaganja

OPOZORILO!

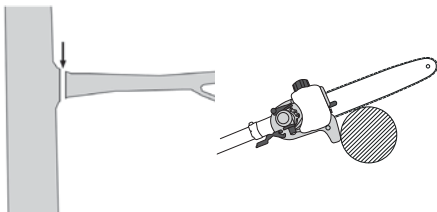
- Vedno bodite pozorni na padajoče odrezane veje.
- Vedno upoštevajte, da obstaja nevarnost, da veje udarijo nazaj.

OPOMBA

- Zobati prislon **15** položite na vejo. Tako boste delali varneje in mirneje.
- Šele potem začnite žagati.

Žaganje majhnih vej

- ◆ Majhne veje (Ø 0–8 cm) žagajte od zgoraj navzdol (glejte sliko).

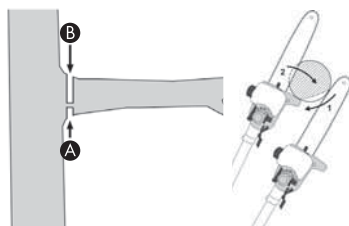


Žaganje večjih vej

- ◆ Pri večjih vejah (Ø 8–20 cm) najprej zarezite razbremenilni rez **A** (glejte sliko).

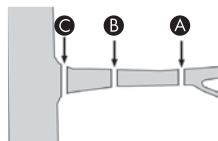
OPOMBA

- Z glavo žage s prestavljenim kotom ni dovoljeno izvajati razbremenilnega reza. Obstaja nevarnost povratnega udarca, naprave pa ni mogoče nadzorovati.
- Razbremenilni rez preprečuje tudi lupljenje skorje na deblu.
- ◆ Zdaj vejo prežagajte od zgoraj **B** navzdol **A**.



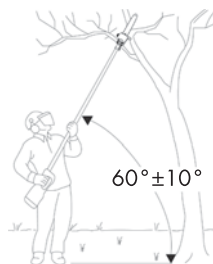
Odrezovanje po kosih

Dolge oziroma debele veje morate skrajšati, preden jih dokončno odrežete (glejte sliko).



Varno delo

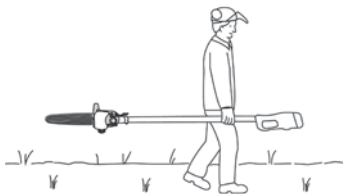
- Napravo, enoto za žaganje in zaščitni ovoj za žagin list **30** ohranajte v dobrem stanju, da preprečite poškodbe.
- Če vam je naprava padla na tla, preverite, da ni vidno poškodovana ali okvarjena.
- Upoštevajte predpisani delovni kot $60^\circ \pm 10^\circ$, da zagotovite varno delo (glejte sliko).



- Naprave nikoli ne uporabljajte, ko stojite na lestvi ali ne stojite stabilno.
- Ne izvajajte nepremišljenih rezov. S tem bi lahko ogrožali sebe in druge.
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- Redno menjajte svoj delovni položaj. Daljša uporaba naprave lahko privede do motenj v prekrvavljenosti rok zaradi tresljajev. Čas uporabe naprave pa lahko podaljšate z ustreznimi rokavicami ali rednimi odmori. Upoštevajte, da lahko osebna nagnjenost k slabši prekrvavljenosti, nizke zunanje temperature ali močnejše sile pri oprijemanju skrajšajo čas uporabe naprave.

Prevoz in shranjevanje

- Pred prevozom stroja v vozilu pustite, da se motor ohladi, in stroj zavarujte pred drsenjem. Tako preprečite škodo ali telesne poškodbe. Obrezovalnik za veje vedno prevažajte z nameščeno transportno zaščito.
- Pri prenašanju ali prevozu uporabljajte zaščitni ovaj za žagin list 30.
- Pazite na to, da naprave pri prenašanju ne vklopite (glejte sliko).



- Napravo pred shranjevanjem očistite.
- Napravo shranite na suhem mestu brez nevarnosti zmrzali in zunaj dosega otrok.
- Napravo hranite v ležečem položaju ali zavarovalo pred prevrnitvijo.
- Izpraznite posodo za olje. Biološko olje za verige 31 se lahko strdi.
- Za boljše shranjevanje lahko montažno orodje 32 vstavite v montažno držalo 33.

Čiščenje in vzdrževanje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.

- Napravo redno čistite in vzdržujte po vsaki uporabi, odvisno od pogojev uporabe. Če naprave ne čistite, lahko pride do materialne škode in napak pri delovanju.
- V notranjost naprave ne smejo vdreti nobene tekočine.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki razžirajo umetne snovi.
- Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati njegovo napolnjenost. Najprimernejša napolnjenost je med 50 % in 80 %. Akumulatorje je najbolje hraniti na hladnem in suhem.
- Z obrezovalnika za veje je treba v rednih časovnih razmikih očistiti žagovino. V ta namen uporabite npr. pnevmatsko pištolo za izpihovanje.
- Nova veriga žage 17 se razteguje in jo je treba pogostejše dodatno napeti.

Iskanje napak pri obrezovalniku za veje

Težava	Možen vzrok	Odprava napak
Veriga žage 17 težko teče, skače dol ali se je podaljšala	Nezadostna napetost verige	Preverite napetost verige
Delo ne napreduje	Veriga žage 17 je suha oz. pregreta ali preohlapna	Dolijte olje oz. pobrusite verigo žage 17, jo zamenjajte ali napnite

Intervali vzdrževanja obrezovalnika za veje

Spodnje navedbe se nanašajo na normalne pogoje dela. Pri težjih pogojih dela, npr. močnem nastajanju praha in daljših dnevnih delovnih časih, je treba navedene intervale ustrezno skrajšati.

		Pred začetkom dela	Tedensko	Pri motnji	Pri poškodbah	Po potrebi
Del naprave	Dejanje					
Mazanje verige	preverite	X				
Veriga žage 17	preverite in pazite na ostrino	X				
	preverite napetost verige	X				
	nabrusite					X
Vodilo 23	preverite (obraba, poškodbe)	X				
	očistite		X	X		
	obrežite robove		X			
	zamenjajte				X	X
Zobnik verige 24	preverite		X			
	zamenjajte					X

Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele lahko naročite neposredno pri servisnem centru. Pri naročilu obvezno navedite tip stroja in številko dela.

OPOMBA

- Nenavedene nadomestne dele (npr. akumulator, stikala) lahko naročite pri našem telefonskem servisu.

Odstranjevanje med odpadke



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.



Električnih orodij ne zavržite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU je treba rabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati za ekološko primerno predelavo.

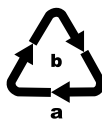


Akumulatorjev ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Okvarjene ali izpraznjene akumulatorje je treba v skladu z Direktivo 2006/66/EG reciklirati. Akumulator

in/ali napravo oddajte na javnih zbirališčih.

○ možnostih odstranitve neuporabnih električnih orodij/akumulatorjev povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.



○ možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Maziva in čistilna sredstva odstranjujte na okolju primeren način. Upoštevajte zakonske predpise.

■ Ostanke maziv oddajte na ustreznem mestu za odstranjevanje. Maziva ne smejo zaiti v kanalizacijo ali vodno okolje. Ne dovolite, da bi zašla v tla/zemljo. Poskrbite za primerno podlago. Odstranjevanje med odpadke se izvede v skladu z uradnimi predpisi.

■ Umazan vzdrževalni material in pogonska sredstva oddajte na ustreznem zbirališču.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblašчени serviser



Servis Slovenija

Tel.: 01 888 9273

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 373429_2104

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavežemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancijska doba ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodb ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Za akumulatorje serij X 12 V in X 20 V Team serije dobite tri leta garancije od datuma nakupa.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

OPOZORILO!

- **Napravo dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele.** S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

Izvirna izjava o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih (2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU)

Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi (2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Direktiva o emisiji hrupa v okolje
(2005/88/EC); (2000/14/EC)

Raven zvočne moči LWA

Izmerjena: 92,2 dB (A); zagotovljena: 95 dB (A)

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Tip/oznaka naprave: Akumulatorski rezalnik vej 20 V PAHE 20-Li C3

Leto izdelave: 10–2021

Številka naročila: IAN 373429_2104

Bochum, 29. 9. 2021



Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

Naročilo nadomestnih akumulatorjev

Če želite naročiti nadomestni akumulator za svojo napravo, lahko to udobno izvedete na internetu na naslovu www.kompernass.com ali po telefonu.

Ta izdelek bo zaradi omejene zaloge morda v kratkem času razprodan.



OPOMBA

- V nekaterih državah spletno naročanje nadomestnih delov ni mogoče. V tem primeru pokličite servisno številko.

Telefonsko naročilo

SI Servis Slovenija Tel.: 01 888 9273

Za zagotavljanje hitre obdelave naročila imejte pripravljeno številko artikla (IAN 373429_2104) za svojo napravo. Številko artikla najdete na tipski tablici ali na naslovnici teh navodil.

Obsah

Úvod	44
Použití v souladu s určením	44
Vybavení	44
Rozsah dodávky	45
Technické údaje	45
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	47
1. Bezpečnost na pracovišti	47
2. Elektrická bezpečnost	47
3. Bezpečnost osob	47
4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití	48
5. Manipulace s akumulátorovým nářadím a jeho použití	48
6. Servis	49
Bezpečnostní upozornění specifická pro nástavec na řezání větví	49
Preventivní opatření proti zpětnému rázu	50
Další bezpečnostní upozornění	50
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky	51
Originální příslušenství/originální přídatná zařízení	52
Před uvedením do provozu	52
Nabíjení akumulátoru (viz obr. A)	52
Vložení akumulátoru do přístroje/jeho vyjmutí z přístroje	52
Kontrola stavu akumulátoru	53
Připevnění/montáž ramenního popruhu	53
Montáž pilového řetězu a mečovitého nože	53
Napnutí a kontrola pilového řetězu	53
Mazání řetězu	54
Montáž pilové hlavy na teleskopickou násadu	54
Ostření pilového řetězu	54
Uvedení do provozu	54
Zapnutí/vypnutí	54
Kontrola automatiky oleje	55
Přestavení teleskopické násady	55
Přestavení rukojeti	55
Nastavení úhlu řezu	55
Techniky řezání	55
Bezpečná práce	56
Přeprava a skladování	57
Čištění a údržba	57
Vyhledávání závad u nástavce pro řezání větví	58
Intervaly údržby nástavce pro řezání větví	58
Objednávka náhradních dílů	58
Likvidace	59
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	60
Servis	61
Dovozce	61
Překlad originálu prohlášení o shodě	62
Objednávka náhradního akumulátoru	63
Telefonická objednávka	63

AKU ODVĚTVOVAČ 20 V PAHE 20-Li C3

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen k odvětvování stromů. Není konstruován pro rozsáhlé řezání, kácení stromů a řezání materiálů, jako jsou zdi, plasty nebo potrava. Přístroj používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Přístroj není určen pro podnikatelské účely. Přístroj je určen k použití dospělými osobami. Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí. Použití přístroje při dešti nebo ve vlhkém prostředí je zakázáno. Zabraňte použití nástavce pro řezání větví při okolní teplotě nižší než 10 °C. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují značné riziko úrazu. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nepřebírá výrobce odpovědnost.

Vybavení

- ➊ teleskopická násada
- ➋a spojovací kus
- ➌ rychlouzávěr teleskopické násady
- ➍ rukojeť
- ➍a šroub rukojeti
- ➎ traverza přístroje
- ➏ blokovací tlačítko
- ➐ vypínač
- ➑ zadní držadlo
- ➒ akumulátor*
- ➓ tlačítko stavu akumulátoru 
- ➑ LED displej akumulátoru 
- ➑ tlačítko pro uvolnění akumulátoru
- ➑ závesné oko
- ➑ uvolňovací tlačítko pro úhel řezu
- ➑a pilová hlava
- ➑ průzor hladiny oleje
- ➑ doraz
- ➑ mečovitý nůž
- ➑ pilový řetěz
- ➑ kryt řetězového kola
- ➑ kroužek pro upnutí řetězu
- ➑ připevňovací šroub
- ➑ víčko nádržky na olej
- ➑ vedení mečovitého nože
- ➑ vodicí lišta
- ➑ řetězové kolo
- ➑ kapací maznice
- ➑ rychlonabíječka*
- ➑ červená LED kontrolka nabíjení 
- ➑ zelená LED kontrolka nabíjení 
- ➑ ramenní popruh
- ➑ ochranné pouzdro na mečovitý nůž
- ➑ bioolej na řetězové pily
- ➑ montážní nářadí
- ➑ montážní držák pro montážní nářadí

Rozsah dodávky

- 1 aku odvětvovač 20 V
- 1 pilová hlava
- 1 ramenní popruh
- 1 ochranné pouzdro na mečovitý nůž
- 1 mečovitý nůž
- 1 pilový řetěz
- 100 ml biooleje na řetězové pily
- 1 montážní nástroj
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Aku odvětvovač 20 V PAHE 20-Li C3

Domezovací napětí	20 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud)
Max. počet otáček	2500 min ⁻¹
Rychlost řetězu	max. 5 m/s
Hmotnost (bez akumulátoru, řezného nástroje a nosného popruhu)	cca 2,6 kg
Objem nádržky na olej	65 cm ³
Řezná délka	cca 200 mm
Mečovitý nůž	8" AM08-33-507P
Pilový řetěz	050 33E

K provozu akumulátorového nářadí použijte pouze následující akumulátor PAP 20 A3*

Typ	LITHIUM-IONTOVÝ
Domezovací napětí	20 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud)
Kapacita	4000 mAh/80 Wh
Články	10

K nabíjení akumulátorového nářadí použijte pouze následující rychlonabíječku PLG 20 A2*

VSTUP/input

Domezovací napětí	230–240 V ~, 50 Hz (střídavý proud)
Domezovací výkon	85 W
Pojistka (vnitřní)	3,15 A

VÝSTUP/output

Domezovací napětí	21,5 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud)
Domezovací proud	3,5 A
Doba nabíjení	cca 80 min
Třída ochrany	II / (dvojí izolace)

* BATERIE A NABÍJENÍ NENÍ VLOŽENO
DODÁVANÉ DODÁVKY

Hodnoty emise hluku

Naměřená hodnota hluku zjištěná podle EN 62841-1 & EN ISO 11680-1. Typicky vyhodnocená hladina hluku A elektrického nářadí na pracovišti uživatele je:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 82,4$ dB (A)
Nejistota	$K_{pA} = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 92,2$ dB (A)
Nejistota	$K_{WA} = 2,35$ dB
Zaručená hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 95$ dB (A)



Používat ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrací (pro každé držadlo) stanoveny v souladu s EN 62841-1 & EN ISO 11680-1:

Vibrace na přední rukojeti

Hodnota emise vibrací	$a_{h,D} = 2,689$ m/s ²
Nejistota	$K = 1,5$ m/s ²

Vibrace na zadní rukojeti

Hodnota emisí vibrací	$a_{h,D} = 2,220$ m/s ²
Nejistota	$K = 1,5$ m/s ²

VÝSTRAHA!

- Hladinu akustického tlaku je nutné v závislosti na používání a vykonávaných činnostech co nejvíce snížit, aby neohrožilo zdraví obsluhy. Hladina akustického tlaku na pracovišti může překročit 80 dB (A). V tom případě jsou nutná ochranná opatření proti hluku pro obslužnou osobu (např. nošení ochrany sluchu).
- Snižte rizika způsobená vibrací, např. riziko onemocnění Raynaudovou chorobou, častými přestávkami při práci, během kterých si např. třete dlaně!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření a lze ji použít ke srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Hladina vibrací se mění v závislosti na použití elektrického nářadí a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí užívá takovým způsobem pravidelně, mohlo by být zatížení vibracemi podceněno. Snažte se udržovat zatížení vibracemi co nejnižší. Příklady opatření na snížení zatížení vibracemi je nošení rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Vysvětlení informačních štítků na přístroji



Před uvedením do provozu je nutné si přečíst návod k obsluze a pokyny!



Nosit ochranné rukavice!



Nosit bezpečnostní obuv!



Používat ochranu sluchu!



Nosit ochrannou přilbu!



Nosit ochranné brýle!



Udržovat okolo stojící osoby v dostatečné vzdálenosti od přístroje!



Zakázáno! Nepoužívat řetězovou pilu jednou rukou!



Používat řetězovou pilu pouze oběma rukama!



Pozor před zpětným rázem!
Zabránit kontaktu s hrotem mečovitěho nože!



Chránit přístroj před deštěm a mokrem!



Ve vzdálenosti nejméně 10 metrů od nadzemního vedení a nejméně 15 metrů od ostatních lidí.



Pozor! Padající předměty. Obzvláště při řezání nad hlavou.



Dávejte pozor na odmrštěné díly!



Pozor! Nebezpečí zranění běžícími noži.



Uvedení hladiny akustického tlaku LWA v dB.



Přístroj před údržbářskými pracemi vypnout a vyjmout akumulátor!



Náplň nádržky vystačí na cca 15 minut trvalého provozu.



Směr chodu pilového řetězu!



víčko nádržky na olej

MIN/MAX

Indikátor minimální/maximální hladiny olejové nádrže.



Utahování!



Vyřešit!



Směr šipky označuje vybranou pozici.



Stiskněte ve směru šipky.



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

- Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedbalost při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/ nebo těžkým zraněním.

UPOZORNĚNÍ

- Národní předpisy mohou omezit používání přístroje.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (síťovým kabelem) a elektrická nářadí provozovaná s akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy ho používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, např. od trubek, topení, sporáků a chladniček. Je-li Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Elektrická nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, jež jsou schváleny i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič. Použitím ochranného spínače chybného proudu se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- Buďte stále pozorní, sledujte, co děláte, a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste nemocní, unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.

- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo pokud do sítě zapojíte již zapnutý přístroj, může dojít k úrazu.
- d) Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky. Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části přístroje, může to vést ke zraněním.
- e) Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou připojena a správně použita. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití

- a) Přístroj nepřetěžujte. Pro svou práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se Vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný. Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním nářadí, výměnou dílů příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.

- d) Nepoužívaná elektrická nářadí udržujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují s ním nezkušené osoby.
- e) Údržbu elektrických nářadí vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.
- f) Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, vsazovací nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Při použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může dojít ke vzniku nebezpečných situací.

5. Manipulace s akumulátorovým nářadím a jeho použití

- a) Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem. U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) V elektrických nářadích používejte jen akumulátory pro ně určené. Používání jiných akumulátorů může způsobit zranění a požár.
- c) Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

- d) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou baterie. Při náhodném kontaktu opláchnout zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.



OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.



Chraňte akumulátor

před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.

6. Servis

- a) Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a používejte jen originální náhradní díly. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní upozornění specifická pro nástavec na řezání větví

- Noste vždy ochrannou přilbu, ochranu sluchu a bezpečnostní rukavice. Noste také ochranu zraku, aby se odstříkující olej nebo prach z pily nedostal do očí. Noste ochrannou masku proti prachu.
- Nikdy přístroj nepoužívejte, když stojíte na žebříku.
- Při použití přístroje se nevyklánějte příliš daleko dopředu. Dbejte vždy na bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Pro rovnoměrné rozložení hmotnosti působící na tělo používejte popruh, který je součástí dodávky.
- Noste robustní vysoké boty s protiskluzovou úpravou.
- Přístroj nepoužívejte při dešti nebo ve vlhkém prostředí.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti elektrických vedení. Udržujte minimální vzdálenost 10 m od nadzemních elektrických vedení.

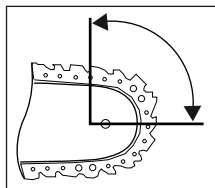
- Nestavte se pod větev, které chcete řezat, předejete tak zranění spadlými větvemi. Dávejte pozor rovněž na uskakující větve, abyste předešli zranění. Pracujte pod úhlem cca 60°.
- Dávejte pozor na to, aby nedošlo ke zpětnému rázu přístroje.
- Nesledujte jen právě řezané větve, ale také spadlý materiál, abyste o něj nezakopli.
- Po 30 minutách práce si udělejte minimálně hodinovou přestávku.
- Noste vždy ochranné rukavice.
- Zakryjte vodící lištu a řetěz při přepravě a skladování krytem.
- Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí zápalné kapaliny, plyny nebo výpary. Jiskry produkované strojem mohou vést ke vznícení těchto výparů nebo plynů.
- Použitá zásuvka musí být vhodná pro zástrčku. Neprovádějte na zástrčce nikdy žádné změny, předejete tak úrazu elektrickým proudem.
- Síťovou zástrčku nikdy nevytahujte ze zásuvky tahem za kabel, nýbrž uchopte přímo zástrčku. Nepoužívejte síťový kabel k tahání nebo přepravě přístroje. Udržujte síťový kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran a pohyblivých dílů.
- Po ukončení práce nebo při čištění a údržbě přístroje vyjměte sadu akumulátorů z přístroje.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění přístroje.
- Přístroje s vadným vypínačem se musí ihned opravit, aby se předešlo škodám a zraněním.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Přístroj smí obsluhovat pouze osoby důkladně seznámené s návodem k obsluze a s přístrojem.
- Údržbu elektrického nářadí provádějte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrických nářadí.

- Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- Nechte údržbu přístroje provádět personálem kvalifikovaným pro tuto činnost. Používejte pouze originální náhradní díly doporučené výrobcem.

Preventivní opatření proti zpětnému rázu

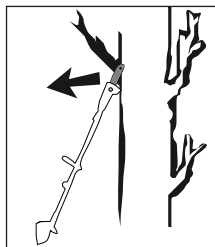
⚠ POZOR, ZPĚTNÝ RÁZ!

- Při práci dávejte pozor na zpětný ráz přístroje. Hrozí nebezpečí zranění. Zpětným rázem zabráníte opatrností a správnou technikou řezání.
- Kontakt špičkou lišty může v některých případech vést k neočekávané reakci směrem dozadu, při které je vodící lišta 23 vyhozena nahoru a směrem k obsluhující osobě (viz obr. 1).



Obr. 1

- Zpětný ráz může nastat, když se špička vodící lišty 23 dotkne nějakého předmětu nebo když se dřevo ohne a pilový řetěz 17 uvízne v místě řezu (viz obr. B).



Obr. 2

- Zaklínění pilového řetězu 17 na horní hraně vodící lišty 23 může vést k prudkému nárazu lišty zpět směrem k obsluhující osobě.

- Každá z těchto reakcí může způsobit, že ztratíte kontrolu nad pilou a případně se těžce zraníte. Nespoléhejte se nikdy výlučně na bezpečnostní zařízení zabudovaná v řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily učiňte různá opatření, aby při práci nedošlo k úrazu a zranění. Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí. Vhodnými bezpečnostními opatřeními mu lze zabránit podle popisu níže:
- Držte pilu pevně oběma rukama, přičemž rukojeť pily obemkněte palcem a prsty. Mějte tělo a ruce v takové poloze, ve které jste schopni odolat silám zpětného rázu. Učinite-li vhodná opatření, můžete zvládnout síly zpětného rázu. Nikdy řetězovou pilu nepouštějte z ruky.
- Vyhýnejte se abnormální držení těla. Tím předejdete neúmyslnému kontaktu špičkou lišty a získáte lepší kontrolu nad řetězovou pilou v neočekávaných situacích.
- Používejte vždy náhradní lišty a pilové řetězy předepsané výrobcem. Nesprávné náhradní lišty a pilové řetězy mohou vést k roztržení pilového řetězu a/nebo ke zpětnému rázu.
- Dodržujte pokyny výrobce k ostření a údržbě pilového řetězu. Příliš nízké omezovače hloubky zvyšují sklon ke zpětnému rázu.
- Neřežte nikdy špičkou mečovitého nože. Hrozí nebezpečí zpětného rázu.
- Dávejte pozor na to, aby na zemi neležely žádné předměty, o které byste mohli zakopnout.

Další bezpečnostní upozornění

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Nikdy nechte spuštěný přístroj za provozu nad rukojetí 3, předejdete tak zranění!
- Během provozu se v okruhu 15 metrů nesmí zdržovat žádné jiné osoby ani zvířata. Obsluhující osoba je v pracovní oblasti odpovědná vůči třetím osobám.
- Udržujte přístroj, řezací mechanismus a ochranné pouzdro na mečovitém noži v dobrém provozním stavu, předejdete tak zranění.

- Zkontrolujte přístroj před každým použitím, zda neobsahuje opotřebované, uvolněné nebo deformované díly. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- Přístroj používejte teprve poté, co jste se s ním důkladně seznámili.
- Nepracujte s poškozeným, neúplným nebo bez souhlasu výrobce změněným přístrojem. Nikdy přístroj nepoužívejte s vadným ochranným vybavením. Nepoužívejte přístroj nikdy s vadným vypínačem. Před použitím zkontrolujte bezpečnostní stav přístroje, obzvláště mečovitý nůž a pilový řetěz. Po pádu přístroje zkontrolujte, zda není významně poškozený nebo vadný.
- Přístroj nikdy nespouštějte, dokud nejsou správně namontovány mečovitý nůž, pilový řetěz a kryt řetězového kola.
- Zajistěte, aby se přístroj při spouštění a během práce nedostal do kontaktu se zemí, kameny, drátem nebo jinými cizími tělesy. Před odložení přístroje vypněte.
- Přístroj je dimenzován pro obouruční provoz. Nikdy nepracujte jen jednou rukou.
- Držte přístroj jen za izolované plochy rukojetí, protože pilový řetěz se může dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vedeními. Kontakt pilového řetězu s vedením pod napětím může přenést napětí na kovové díly přístroje a vést k záslahu elektrickým proudem.
- Při změně místa dbejte na to, aby byl přístroj vypnutý a aby se prst nedotýkal vypínače. Noste přístroj pilovým řetězem a mečovitým nožem směrem dolů. Během přepravy nasadte ochranné pouzdro na mečovitý nůž.
- Při každém řezu pevně nasadte drapákový doraz **15** a až potom začněte s řezáním.
- Při řezání malých keřů a větví buďte maximálně opatrní. Tenké větve se mohou zachytit v pile a šlehnout vaším směrem nebo vás vyvést z rovnováhy.

- Neřežte dřevo položené na zemi resp. nepokoušejte se řezat kořeny vyčnívající ze země. V každém případě zamezte zanoření pilového řetězu do země, protože jinak dojde ihned k jeho ztupení.
- Při řezání napnuté větve dávejte pozor na možný zpětný ráz, když se napětí dřeva náhle uvolní. Hrozí nebezpečí zranění.
- V případě vzpříčení nebo sevření řezacího mechanismu ve větvi se nepokoušejte uvolnit přístroj za použití násilí. Přístroj okamžitě vypněte a zapněte jej až po odstranění příčiny zablokování. Hrozí nebezpečí zranění!
- Doporučuje se navštěvovat kurz o používání, údržbě nástavce pro řezání větví a kurz první pomoci. Při dlouhodobějším nepoužívání a pro praxi byste měli před začátkem vždy provést jednoduché řezy do bezpečně podepřeného dřeva, abyste se s přístrojem opět obeznámili.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.



Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorech.

- Pokud se připojovací kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.

⚠ ZBYTKOVÁ RIZIKA!

- I když tento elektrický nástroj správně obsluhujete, vždy existují zbytková rizika. Následující nebezpečí mohou vzniknout v souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto elektrického nářadí:
 - a) pořezání
 - b) poruchy sluchu, pokud se nenosí vhodná ochrana sluchu.
 - c) újmy na zdraví v důsledku vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně provozován a udržován.

⚠ VÝSTRAHA!

- Neprovazujte přístroj s poškozeným kabelem, síťovým kabelem nebo síťovou zástrčkou. Poškozené síťové kabely znamenají ohrožení života úrazem elektrického proudu.

Originální příslušenství/originální přídatná zařízení

- Používejte výhradně příslušenství a přídatná zařízení, která jsou uvedena v návodu k použití. Používání jiných přídatných zařízení nebo jiného příslušenství, než je uvedeno v návodu k obsluze, pro vás může znamenat nebezpečí úrazu.

Před uvedením do provozu

Nabíjení akumulátoru (viz obr. A)

⚠ POZOR!

- Než akumulátor **8** vyjmete z rychlonabíječky **26** nebo ho do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

- Akumulátor **8** nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.
- ♦ Zastrčte akumulátor **8** do rychlonabíječky **26**.
- ♦ Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. LED kontrolka **27** svítí červeně.
- ♦ Zelená LED kontrolka **28**. Vám signalizuje, že je nabíjení ukončeno a akumulátor **8** je připraven k použití.

⚠ POZOR!

- ♦ Jestliže bliká červená LED kontrolka **27** , pak je akumulátor **8** přehřátý a nelze jej nabíjet.
- ♦ Jestliže blikají společně červená a zelená LED kontrolka **27**  **28** , pak je akumulátor **8** vadný.

- ♦ Zasuňte akumulátor **8** do přístroje.

Vložení akumulátoru do přístroje/ jeho vyjmutí z přístroje

Vložení akumulátoru

- ♦ Nechte akumulátor **8** zaskočit do zadního držadla **7**.

Vyjmutí akumulátoru

- ♦ Stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru **11** a vyjmete akumulátor **8**.

Kontrola stavu akumulátoru

- ♦ Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko stavu akumulátoru **9**  .
Stav resp. zbývajících výkon se na LED displeji akumulátoru **10**  zobrazí takto:
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximální nabití/výkon
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = průměrné nabití/výkon
ČERVENÁ = slabé nabití - akumulátor nabijte

Přípevnění/montáž ramenního popruhu

- ♦ Zahákněte ramenní popruh **29** do závěsného oka **12**.
- ♦ Upravte ramenní popruh **29** podle své velikosti tak, aby se závěsné oko **12** nacházelo v zavěšeném stavu ve výšce boků.
- ♦ Kromě toho můžete upravit výšku závěsného oka **12** na traverze přístroje **4** povolením šroubu.

Montáž pilového řetězu a mečovitěho nože

VÝSTRAHA!

- Natáhněte si ochranné rukavice! Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!
- Kryt řetězového kola **18** společně s kroužkem pro upnutí řetězu **19** a přípevňovací šroubem **20** nejsou ve stavu dodání namontovány na přístroji.
- Otáčení mečovitěho nože **16** není výrobcem naplánováno.
- Údaj směru chodu řetězu  uvedený na mečovitěm noži **16** se při každé montáži musí dodržet.
- ♦ Vložte pilový řetěz **17** na meč **16**.
Dodržujte směr chodu  pilového řetězu **17** (viz obr. B).

- ♦ Nasad'te mečovitý nůž **16** nápisem směrem nahoru a navlečte pilový řetěz **17** na řetězové kolo **24**.
Vodící lišta **23** přitom doléhá nad vedení mečovitěho nože **22** (viz obr. C).
- ♦ Nasad'te kryt řetězového kola **18**.
- ♦ Mírně utáhněte přípevňovací šroub **20**.
- ♦ Nyní napněte pilový řetěz **17** (viz kapitola Napnutí a kontrola pilového řetězu).
- ♦ Nakonec přípevňovací šroub **20** pevně dotáhněte.

Napnutí a kontrola pilového řetězu

VÝSTRAHA!

- Natáhněte si ochranné rukavice! Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!
- ♦ Povolte přípevňovací šroub **20**.
- ♦ Napnutí zvýšíte otáčením kroužku pro upnutí řetězu **19** ve směru chodu hodinových ručiček.
- ♦ Pilový řetěz **17** musí přiléhat ke spodní straně mečovitěho nože.
Zkontrolujte, zda lze přetáhnout pilový řetěz **17** rukou přes mečovitý nůž **16**.
- ♦ Nakonec přípevňovací šroub **20** pevně dotáhněte.

UPOZORNĚNÍ

- Nový pilový řetěz **17** se vytahuje, a musí se proto napínat častěji.

Mazání řetězu

- ◆ Sejměte víčko nádrčky na olej **21**.
- ◆ Nalijte do nádrčky na olej cca 65 ml biooleje na řetězové pily **31**.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nikdy nepracujte bez mazání řetězu! U pilového řetězu **17** běžícího nasucho se řezací mechanismus v krátké době nenávratně zničí. Před prací vždy zkontrolujte mazání řetězu a hladinu oleje **14** v nádržce.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Používejte pouze olej na řetězové pily. Přednostně takový, který je biologicky odbouratelný. Nepoužívejte již použitý olej, motorový olej atd.
- ▶ Během práce kontrolujte, zda funguje automatické mazání řetězu. Kontrolujte před prací a během ní funkci mazání řetězu.

Montáž pilové hlavy na teleskopickou násadu

- ◆ Spodní konec pilové hlavy **13a** nasadíte na horní konec teleskopické násady **1** tak, aby pilovou hlavu **13a** bylo možné posunout až k bílému plastovému kroužku. Dbejte na to, aby drážka a vyhloubení zapadly do sebe.
- ◆ Červený spojovací kus **1a** pevně utáhněte ve směru symbolu **A** na pilové hlavě **13a**.

Ostření pilového řetězu

UPOZORNĚNÍ

- ▶ V soupravě pro ostření najdete podrobné informace k procesu broušení.
- ▶ Alternativně použijte elektrický přístroj na ostření řetězů a řiďte se pokyny výrobce.
- ▶ V případě pochyb o provedení práce je třeba provést výměnu pilového řetězu **17**.

Uvedení do provozu

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Dodržujte předpisy k ochraně proti hluku a místní předpisy. Použití přístroje může být v určitých dnech (např. v neděli a o svátcích), v určitou denní dobu (poledne, noční klid) nebo ve zvláštních oblastech (např. v lázních, na klinikách atd.) omezené nebo zakázané.

Zapnutí/vypnutí

Zapnutí

- ◆ Stiskněte blokovací tlačítko **5**, podržte ho stisknuté a stiskněte vypínač **6**.
- ◆ Po spuštění lze blokovací tlačítko **5** opět pustit.

Vypnutí

- ◆ Vypínač **6** pusťte.

Kontrola automatiky oleje

Před zahájením práce zkontrolujte hladinu oleje **14** a automatiku oleje.

- ♦ Zapněte přístroj a držte ho na světlém podkladem. Přístroj se nesmí dotýkat země.
- ♦ Pokud se objeví olejová stopa, tak přístroj pracuje bezchybně.
- ♦ Pokud se olejová stopa neobjeví, vyčistěte kapací maznici **25** nebo nechte přístroj opravit naším zákaznickým servisem.
- ♦ K čištění ořetě zbytky z kapací maznice **25** pomocí štětce nebo hadru.

Přestavení teleskopické násady

Teleskopickou násadu **1** lze postupně přestavovat pomocí rychlouzávěru **2**.

- ♦ Povolte rychlouzávěr **2**  a posunutím a vytáhnutím změňte délku násady.
- ♦ Rychlouzávěr **2** opět utáhněte, čímž upevníte požadovanou pracovní délku teleskopické násady **1**.
- ♦ Pokud se povolil šroub rychlouzávěru **2**, utáhněte jej opět šestihranným klíčem.

Přestavení rukojeti

- ♦ Povolte šroub rukojeti **3a**, dokud s rukojetí **3** nelze pohybovat.
- ♦ Nastavte rukojeť **3** do požadované polohy.
- ♦ Opět pevně utáhněte šroub rukojeti **3a**.

Nastavení úhlu řezu

UPOZORNĚNÍ

- Úhel řezu lze nastavit ve 3 stupních.
- ♦ Z přístroje vyjměte akumulátor **8**.
- ♦ Stiskněte odblokovací tlačítko **13**.
- ♦ Skloňte motorovou jednotku do požadované polohy.
- ♦ Pusťte odblokovací tlačítko **13** a motorová jednotka zaskočí.
- ♦ Akumulátor **8** vložte zpět do přístroje.

Techniky řezání

! VÝSTRAHA!

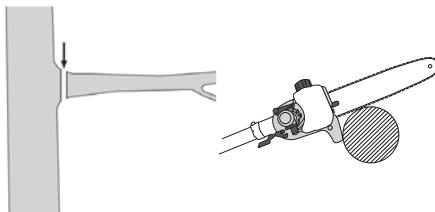
- Dávejte zásadně pozor na padající odříznuté větve.
- Buďte si zásadně vědomi nebezpečí zpětného šlehnutí větvi.

UPOZORNĚNÍ

- Přiložte doraz **15** k větvi. Tak budete pracovat bezpečněji a klidněji.
- Teprve potom začněte řezat.

Odříznutí malé větve

- ♦ U malých větví (Ø 0–8 cm) řežte směrem shora dolů (viz obrázek).

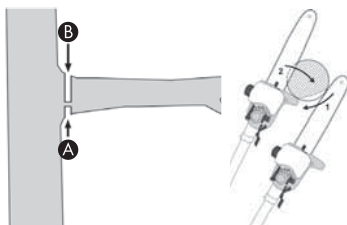


Odříznutí větších větví

- ◆ U větších větví (Ø 8-20 cm) proveďte nejprve odlehčovací řez **A** (viz obrázek).

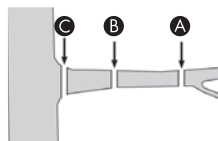
UPOZORNĚNÍ

- Odlehčovací řez se nesmí provádět s pilovou hlavou s nastaveným úhlem. Existuje riziko zpětného rázu a zařízení se stane nekontrolovatelným.
- Odlehčovací řez také zabraňuje odloupnutí kůry z hlavního kmene.
- ◆ Postupujte nyní při řezání směrem shora **B** dolů **A**.



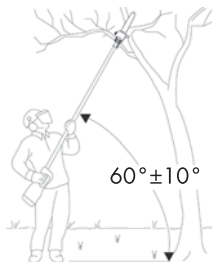
Odřezávání po kouskách

Dlouhé resp. silné větve byste měli před provedením finálního oddělovacího řezu zkrátit (viz obrázek).



Bezpečná práce

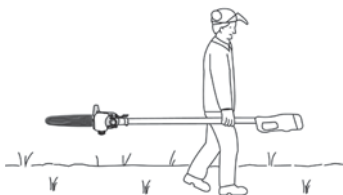
- Udržujte přístroj, řezací mechanismus a ochranné pouzdro na mečovitém noži **30** v dobrém provozním stavu, předejdete tak zranění.
- Po pádu přístroje zkontrolujte, zda není významně poškozený nebo vadný.
- Pro zaručení bezpečné práce dodržujte předepsaný pracovní úhel $60^\circ \pm 10^\circ$ (viz obrázek).



- Nepoužívejte přístroj, když stojíte na žebříku nebo na nejistém stanovišti.
- Nenechte se svést k nepromyšlenému řezu. Mohlo by to ohrozit Vás i ostatní.
- Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- Měňte pravidelně svou pracovní polohu. Při delším používání přístroje může dojít k poruchám prokrvení rukou způsobeným vibracemi. Dobu používání však můžete prodloužit vhodnými rukavicemi nebo pravidelnými přestávkami. Upozorňujeme, že osobní dispozice k špatnému prokrvení, nízké venkovní teploty nebo velké síly vynakládané na udržení přístroje při práci mohou dobu používání snížit.

Přeprava a skladování

- Před přepravou nechejte motor vychladnout a zajistěte stroj proti sklouznutí z přepravního vozidla. Tím se zajistí vyloučení poškození nebo zranění. Nástavec pro řezání větví se vždy přepravuje s nasazenou přepravní ochranou.
- Při přepravě používejte ochranné pouzdro na mečovitý nůž 30.
- Dbejte na to, abyste přístroj při přenášení nezapnuli (viz obrázek).



- Před uložením přístroj vyčistěte.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí na suchém místě, které není vystaveno mrazu.
- Skladujte přístroj naležato nebo zajištěný proti překlopení.
- Vyprázdněte nádržku na olej. Bioolej na řetězové pily 31 může zpryskyřičnět.
- Pro lepší uložení montážního náradí 32 jej můžete vložit do montážního držáku 33.

Čištění a údržba



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Před jakoukoli prací na přístroji přístroj vypněte a vyjměte akumulátor.

- Přístroj po každém použití, v závislosti na podmínkách použití, vyčistěte a proveďte na něm údržbu. Pokud se přístroj nevyčistí, může dojít k věcným škodám a chybným funkcím.
- Do přístroje se nesmí dostat žádné kapaliny.
- K čištění povrchu používejte suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které narušují umělou hmotu.
- Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Optimální skladovací klima je chladné a suché.
- Nástavec pro řezání větví se musí v pravidelných intervalech vyčistit od pilin. Vezměte například pomoc tlakovou foukací pistoli.
- Nový pilový řetěz 17 se vytahuje a musí se napínat častěji.

Vyhledávání závad u nástavce pro řezání větví

Problém	Možná příčina	Odstranění závad
Pilový řetěz 17 běží ztěžka, odskakuje nebo se prodloužil	Nedostatečné napnutí řetězu	Zkontrolujte napnutí řetězu
Žádný pokrok při práci	Pilový řetěz 17 je suchý resp. přehřátý nebo prověšený	Doplňte olej, resp. naostřete, vyměňte nebo napněte pilový řetěz 17

Intervaly údržby nástavce pro řezání větví

Zde uvedené údaje se týkají normálních podmínek použití. Při ztížených podmínkách, jako je např. intenzivní prášení a delší denní pracovní doba, je třeba uvedené intervaly přiměřeně zkrátit.

		Před začátkem práce	Týdně	Při poruše	Při poškození	Podle potřeby
Díl přístroje	Akce					
Mazání řetězu	Kontrola	X				
Pilový řetěz 17	Kontrola a kontrola stavu ostrosti	X				
	Kontrola napnutí řetězu	X				
	Ostření					X
Vodící lišta 23	Kontrola (opotřebení, poškození)	X				
	Čištění		X	X		
	Odstranění otřepů		X			
	Výměna				X	X
Řetězové kolo 24	Kontrola		X			
	Výměna					X

Objednávka náhradních dílů

Náhradní díly si můžete objednat přímo přes servisní středisko. Při objednávání bezpodmínečně uveďte typ stroje a číslo výrobku.

UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní díly (jako např. akumulátor, spínače) můžete objednat přes naši servisní a poradenskou linku.

Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.



Nevyhazujte elektrická nářadí do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musejí být opotřebovaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.



Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Akumulátor se před likvidací musí vyjmout z přístroje. Vadné nebo spotřebované akumulátory se musí recyklovat podle směrnice č. 2006/66/EC. Akumulátor a/ nebo přístroj odevzdejte do příslušných sběrů. O možnostech likvidace nefunkčního elektrického nářadí/akumulátoru se informujte u svého obecního či městského úřadu.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.

Maziva a čisticí prostředky likvidujte ekologickým způsobem. Dodržujte právní předpisy.

- Zbytky maziva zlikvidujte na místě likvidace. Zabraňte vniknutí maziv do kanalizace nebo vodních toků. Nevstupujte do země/půdy. Věnujte pozornost vhodnému povrchu. Zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.
- Znečištěné údržbové materiály a zásoby zlikvidujte na určeném sběrném místě.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Na akumulátor řady X 12 V a X 20 V Team 3 získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebením kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 373429_2104 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepec na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 373429_2104 otevřít svůj návod k obsluze..

VÝSTRAHA!

- Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 373429_2104

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
(2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)
(2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Směrnice pro omezení hluku ve venkovním prostředí
(2005/88/EC); (2000/14/EC)

Hladina akustického výkonu LWA
Měřeno: 92,2 dB (A); Garantováno: 95 dB (A)

Použité harmonizované normy

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Typ/označení přístroje: Aku odvětvovač 20 V PAHE 20-Li C3

Rok výroby: 10-2021

Číslo zakázky: IAN 373429_2104

Bochum, 29.09.2021



Semi Uguzlu
- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Objednávka náhradního akumulátoru

Chcete-li si k přístroji objednat náhradní akumulátor, můžete to pohodlně vyřídit přes internet na webových stránkách www.kompernass.com nebo telefonicky.

Tento výrobek může být vzhledem k omezenému množství na skladě v krátkém čase vyprodán.



UPOZORNĚNÍ

- Objednávání náhradních dílů nelze v některých zemích provést on-line. V takovém případě kontaktujte servisní poradenskou linku.

Telefonická objednávka

(CZ) Servis Česko Tel.: 800143873

Aby bylo zaručeno rychlé zpracování Vaší objednávky, připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku (IAN 373429_2104) přístroje. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku nebo na titulním listu tohoto návodu.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	66
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	66
Ausstattung	66
Lieferumfang	67
Technische Daten	67
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	69
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	69
2. Elektrische Sicherheit	69
3. Sicherheit von Personen	69
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	70
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	70
6. Service	71
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Hochentaster	71
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag	72
Weiterführende Sicherheitshinweise	73
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	74
Originalzubehör/-zusatzgeräte	74
Vor der Inbetriebnahme	74
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	74
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	75
Akkuzustand prüfen	75
Schultergurt befestigen/montieren	75
Sägekette und Schwert montieren	75
Sägekette spannen und prüfen	75
Kettenschmierung	76
Sägekopf an Teleskopstiel montieren	76
Sägekette schärfen	76
Inbetriebnahme	76
Ein-/Ausschalten	76
Öl-Automatik prüfen	77
Teleskopstiel verstellen	77
Griff verstellen	77
Schnittwinkel verstellen	77
Sägetechniken	77
Sicheres Arbeiten	78
Transport und Lagerung	79
Reinigung und Wartung	79
Fehlersuche Hochentaster	80
Wartungsintervalle Hochentaster	80
Ersatzteilbestellung	80
Entsorgung	81
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	82
Service	83
Importeur	83
Original-Konformitätserklärung	84
Ersatz-Akku-Bestellung	85
Telefonische Bestellung	85

AKKU-HOCHENTASTER 20 V PAHE 20-Li C3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist für Entastungsarbeiten an Bäumen vorgesehen. Es ist nicht für umfangreiche Sägearbeiten, Baumfällungen und Schneiden von Materialien wie Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmittel konstruiert. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Mangel an Wissen benutzt zu werden. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Vermeiden Sie den Einsatz des Hochtasters bei einer Umgebungstemperatur von weniger als 10 °C. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ➊ Teleskopstiel
- ➋a Verbindungsstück
- ➌ Schnellverschluss für Teleskopstiel
- ➍ Griff
- ➍a Schraube des Handgriffs
- ➎ Geräteholm
- ➏ Einschaltsperr
- ➐ EIN-/AUS-Schalter
- ➑ Hinterer Handgriff
- ➒ Akku-Pack *
- ➓ Taste Akkuzustand 
- ➑ Akku-Display-LED 
- ➑ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➑ Trageöse
- ➑ Entriegelungstaste für Schnittwinkel
- ➑a Sägekopf
- ➑ Sichtfenster für den Ölstand
- ➑ Krallenanschlag
- ➑ Schwert
- ➑ Sägekette
- ➑ Kettenradabdeckung
- ➑ Kettenspanning
- ➑ Befestigungsschraube
- ➑ Öltankdeckel
- ➑ Schwertführung
- ➑ Führungsschiene
- ➑ Kettenrad
- ➑ Tropföler
- ➑ Schnell-Ladegerät *
- ➑ Rote Ladekontroll-LED 
- ➑ Grüne Ladekontroll-LED  
- ➑ Schultergurt
- ➑ Schwertschutzhülle
- ➑ Bio-Kettenöl
- ➑ Montagewerkzeug
- ➑ Montagehalterung für das Montagewerkzeug

Lieferumfang

- 1 Akku-Hochentaster 20 V
- 1 Sägekopf
- 1 Schultergurt
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Schwert
- 1 Sägekette
- 100 ml Bio-Kettenöl
- 1 Montagewerkzeug
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Hochentaster 20 V PAHE 20-Li C3

Bemessungsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Max. Drehzahl	2500 min ⁻¹
Kettengeschwindigkeit	max. 5 m/s
Gewicht (ohne Akku, Schneidwerkzeug und Tragegurt)	ca. 2,6 kg
Volumen Öltank	65 cm ³
Schnittlänge	ca. 200 mm
Schwert	8" AM08-33-507P
Sägekette	050 33E

Akku PAP 20 A3*

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Kapazität	4000 mAh/80 Wh
Zellen	10

Akku-Schnellladegerät PLG 20 A2*

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230–240 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	85 W
Sicherung (innen)	3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	3,5 A
Ladedauer	ca. 80 min
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräuschemissionswerte

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841-1 & EN ISO 11680-1. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs am Ort des Benutzers beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 92,2 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 2,35 \text{ dB}$
Garantierter Schallleistungspegel	$L_{WA} = 95 \text{ dB (A)}$



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (für jeden Handgriff) ermittelt entsprechend EN 62841-1 & EN ISO 11680-1:

Vibration am vorderen Griff	
Schwingungsemissionswert	$a_{h,D} = 2,689 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff	
Schwingungsemissionswert	$a_{h,D} = 2,220 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠️ WARNUNG!

- Der Schalldruckpegel ist in Abhängigkeit von der Nutzung und den zu verrichtenden Tätigkeiten so weit zu reduzieren, dass keine Beeinträchtigungen der Gesundheit des Bedieners entstehen. Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z. B. Tragen eines Gehörschutzes).
- Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. ihre Handflächen aneinander reiben!

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!



Verboten! Benutzen Sie das Gerät nicht einhändig!



Benutzen Sie das Gerät nur mit beiden Händen!



Vorsicht vor Rückschlag! Vermeiden Sie eine Berührung mit der Schwertspitze!



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern und mindestens 15 m zu anderen Personen.



Achtung! Herabfallende Gegenstände, insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe!



Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer!



Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB!



Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Akku entfernen!



Die Tankfüllung reicht für ca. 15 Minuten Dauerbetrieb aus!



Laufrichtung der Sägekette!



Öltankdeckel

MIN/MAX

Minimale/Maximale Füllstandsanzeige des Öltanks



Festziehen!



Lösen!



Die Pfeilrichtung markiert die gewählte Position.



In Pfeilrichtung drücken.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

HINWEIS

- Nationale Vorschriften können den Einsatz des Gerätes einschränken.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie krank oder müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehöerteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku

vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Hochentaster

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritze oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.

- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.
- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die Sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten Sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeitende Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Schwertschutzhülle ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Die verwendete Steckdose muss für den Stecker geeignet sein. Nehmen Sie niemals Änderungen am Stecker vor, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Netzstecker nicht durch Ziehen an der Leitung aus der Steckdose ziehen, sondern am Netzstecker anfassen. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu ziehen oder zu transportieren. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
- Entfernen Sie den Akkupack nach Beendigung der Arbeit oder bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.

- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Bedienungsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ ACHTUNG RÜCKSCHLAG!

- ▶ Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene 23 nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. 1).

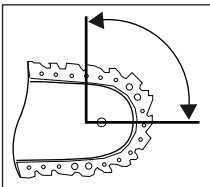


Abb. 1

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene 23 einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette 17 im Schnitt festklemmt (siehe Abb. 2).

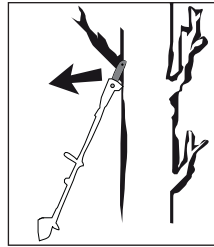


Abb. 2

- Das Verklemmen der Sägekette 17 an der Oberkante der Führungsschiene 23 kann die Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.

- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- **Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze.** Es besteht Rückschlagsgefahr.
- **Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.**

Weiterführende Sicherheitshinweise

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Griffes **3** an, um Verletzungen zu vermeiden!
- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 15 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf verschlissene, lose oder deformierte Teile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Das Gerät ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt. Arbeiten Sie niemals einhändig.
- Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Achten Sie beim Standortwechsel darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Finger nicht den Ein-/Ausschalter berührt. Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteter Sägekette und Schwert. Bringen Sie für den Transport die Schwertschutzhülle an.
- Setzen Sie bei jedem Schnitt den Krallenschlag **15** fest an und beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.
- Seien Sie beim Sägen kleiner Büsche und Äste äußerst vorsichtig. Das dünne Astwerk kann sich in der Säge verfangen und in Ihre Richtung schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Achten Sie beim Sägen eines unter Spannung stehenden Astes auf einen möglichen Rückschlag, wenn die Spannung des Holzes plötzlich nachlässt. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Versuchen Sie nicht im Falle eines Verkantens oder Einklemmens der Schneidgarnitur im Astwerk das Gerät durch Gewaltanwendung zu befreien. Schalten Sie das Gerät sofort aus und erst nach Entfernen der Blockade wieder ein. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Es wird empfohlen, einen Kurs zur Benutzung und Wartung des Hochentasters, sowie einen Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen. Bei längerer Nichtbenutzung und zur Übung sollten Sie vor Beginn immer einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen, um sich wieder mit dem Gerät vertraut zu machen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠️ RESTRIKTIKEN!

- Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:
 - a) Schnittverletzungen,
 - b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird,
 - c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

⚠️ WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠️ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **8** aus dem Schnell-Ladegerät **26** nehmen bzw. einsetzen.
- Laden Sie den Akku-Pack **8** nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **8** in das Schnell-Ladegerät **26**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **27** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **28** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **8** einsatzbereit ist.

⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **27**  blinken, dann ist der Akku-Pack **8** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **27**  **28**  gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **8** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **8** in das Gerät ein.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **8** in den hinteren Handgriff **7** einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **11** und entnehmen Sie den Akku-Pack **8**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **9** . Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **10** wie folgt angezeigt: ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung/Leistung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung/Leistung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Schultergurt befestigen/montieren

- ◆ Haken Sie den Schultergurt **29** in die Trageöse **12** ein.
- ◆ Passen Sie den Schultergurt **29** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **12** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.
- ◆ Zusätzlich können Sie die Trageöse **12** am Geräteholm **4** nach Lösen der Schraube mit Hilfe des Montagewerkzeuges **32** in der Höhe verstellen.

Sägekette und Schwert montieren

WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ▶ Die Kettenradabdeckung **18**, zusammen mit dem Kettenspanning **19** und der Befestigungsschraube **20** ist im Auslieferungszustand nicht am Gerät vormontiert.
- ▶ Das Wenden des Schwertes **16** ist vom Hersteller nicht vorgesehen.
- ▶ Die Kettenlaufrichtungsangabe auf dem Schwert **16** ist bei jeder Montage einzuhalten.

- ◆ Legen Sie die Sägekette **17** auf das Schwert **16**. Achten Sie auf die Laufrichtung der Sägekette **17** (siehe Abb. B).
- ◆ Setzen Sie das Schwert **16** mit der Aufschrift nach oben auf und führen Sie die Sägekette **17** um das Kettenrad **24**. Dabei liegt die Führungsschiene **23** über der Schwertführung **22** (siehe Abb. C).
- ◆ Setzen Sie die Kettenradabdeckung **18** auf.
- ◆ Ziehen Sie die Befestigungsschraube **20** leicht an.
- ◆ Spannen Sie jetzt die Sägekette **17** (siehe Kapitel Sägekette spannen und prüfen).
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **20** fest anziehen.

Sägekette spannen und prüfen

WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube **20**.
- ◆ Drehen Sie den Kettenspanning **19** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- ◆ Die Sägekette **17** muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **17** von Hand über das Schwert **16** ziehen lässt.
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **20** fest anziehen.

HINWEIS

- ▶ Eine neue Sägekette **17** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Kettenschmierung

- ◆ Entfernen Sie den Öltankdeckel **21**.
- ◆ Befüllen Sie den Öltank mit ca. 65ml Bio-Kettenöl **61**.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette **17** wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung und Ölstand **14** im Tank überprüfen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altlöl, Motoröl usw.
- ▶ Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die automatische Kettenschmierung funktioniert. Überprüfen Sie vor und während der Arbeit die Funktion der Kettenschmierung.

Sägekopf an Teleskopstiel montieren

- ◆ Setzen Sie das untere Ende des Sägekopfes **13a** so auf das obere Ende der Teleskopstiels **1**, dass der Sägekopf **13a** bis zum weißen Plastikring durchgeschoben werden kann. Achten Sie darauf, dass die Nut und Aussparung ineinandergreifen.
- ◆ Drehen Sie das rote Verbindungsstück **1a** in Richtung des -Symbols auf dem Sägekopf **13a** fest.

Sägekette schärfen

HINWEIS

- ▶ In einem Schärfset finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- ▶ Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- ▶ Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette **17** vorzunehmen.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

Ein-/Ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrle **5**, halten Sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **6**.
- ◆ Nach dem Startvorgang kann die Einschaltsperrle **5** wieder losgelassen werden.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** los.

Öl-Automatik prüfen

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand **14** und die Öl-Automatik.

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie es über einen hellen Grund. Das Gerät darf den Boden nicht berühren.
- ◆ Wenn sich eine Ölspur zeigt, arbeitet das Gerät einwandfrei.
- ◆ Wenn sich keine Ölspur zeigt, reinigen Sie den Tropföler **25** oder lassen Sie das Gerät von unserem Kundendienst reparieren.
- ◆ Zum Reinigen wischen Sie Rückstände aus dem Tropföler **25** mit Hilfe eines Pinsels oder Lappens aus.

Teleskopstiel verstellen

Der Teleskopstiel **1** kann stufenlos über den Schnellverschluss **2** verstellt werden.

- ◆ Lösen Sie den Schnellverschluss **2** durch drücken in Pfeilrichtung  und verändern Sie die Stiellänge durch Schieben und Ziehen.
- ◆ Schließen Sie den Schnellverschluss **2** wieder und fixieren Sie damit die gewünschte Arbeitslänge des Teleskopstieles **1**.
- ◆ Sollte sich die Schraube des Schnellverschlusses **2** gelöst haben, ziehen Sie diese wieder mit einem Innensechskantschlüssel fest.

Griff verstellen

- ◆ Lösen Sie die Schraube des Handgriffs **3a**, bis sich der Griff **3** bewegen lässt.
- ◆ Stellen Sie den Griff **3** in die gewünschte Position.
- ◆ Drehen Sie die Schraube des Handgriffs **3a** wieder fest.

Schnittwinkel verstellen

HINWEIS

- Der Schnittwinkel lässt sich in 3 Stufen verstellen.
- ◆ Entfernen Sie den Akku-Pack **8** aus dem Gerät.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **13**.
- ◆ Neigen Sie die Motoreinheit in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie die Entriegelungstaste **13** los und die Motoreinheit rastet ein.
- ◆ Setzen Sie den Akku-Pack **8** wieder in das Gerät ein.

Sägetechniken

! WARNUNG!

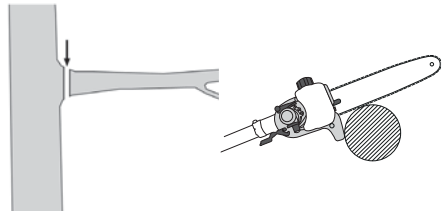
- Achten Sie grundsätzlich auf das herabfallende Schnittgut.
- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

HINWEIS

- Legen Sie den Krallenanschlag **15** am Ast an. Dadurch arbeiten Sie sicherer und ruhiger.
- Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.

Absägen eines kleinen Astes

- ◆ Sägen Sie bei kleinen Ästen (Ø 0–8 cm) von oben nach unten (siehe Abbildung).

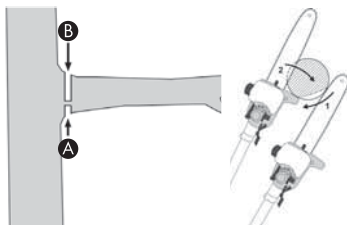


Absägen größerer Äste

- ◆ Setzen Sie bei größeren Ästen (Ø 8–20 cm) zuerst einen Entlastungsschnitt **A** (siehe Abbildung).

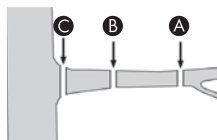
HINWEIS

- ▶ Mit winkelverstelltem Sägekopf darf kein Entlastungsschnitt durchgeführt werden. Es besteht die Gefahr des Rückschlags und das Gerät wird unkontrollierbar.
- Der Entlastungsschnitt verhindert auch ein Abschälen der Rinde am Hauptstamm.
- ◆ Sägen Sie nun von oben **B** nach unten **A** durch.



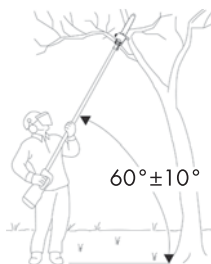
Absägen in Teilstücken

Lange bzw. dicke Äste sollten Sie kürzen, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abbildung).



Sicheres Arbeiten

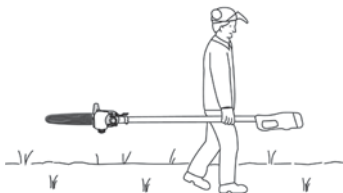
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle **30** in einem guten Gebrauchs Zustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel $60^\circ \pm 10^\circ$, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten (siehe Abbildung).



- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Transport und Lagerung

- Für den Transport lassen Sie den Motor abkühlen und sichern Sie die Maschine vor dem Verutschen, bevor Sie diese mit einem Fahrzeug transportieren. Hierbei wird sichergestellt, dass Beschädigungen oder Verletzungen verhindert werden. Der Transport eines Hochentasters erfolgt immer mit einem aufgesteckten Transportschutz.
- Benutzen Sie beim Transport die Schwertschutzhülle **30**.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten (siehe Abbildung).



- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.
- Entleeren Sie den Öltank. Bio-Kettenöl **31** kann verharzen.
- Zur besseren Aufbewahrung des Montagewerkzeuges **32** können Sie dieses in die Montagehalterung **33** einsetzen.

Reinigung und Wartung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Reinigen und warten Sie das Gerät regelmäßig nach jedem Gebrauch, abhängig von den Einsatzbedingungen. Wenn das Gerät nicht gereinigt wird, kann es zu Materialschäden und Fehlfunktionen kommen.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Der Hochentaster muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden. Nehmen Sie sich hierzu z. B. eine Druckluft-Ausblaspistole zur Hilfe.
- Eine neue Sägekette **17** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Fehlersuche Hochentaster

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Sägekette 17 läuft schwer, springt ab oder hat sich verlängert	Kettenspannung ungenügend	Kettenspannung überprüfen
Kein Arbeitsfortschritt	Sägekette 17 trocken bzw. überhitzt oder hängt durch	Öl nachfüllen bzw. Sägekette 17 nachschleifen, austauschen oder spannen

Wartungsintervalle Hochentaster

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

		Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störung	Bei Beschädigung	Bei Bedarf
Geräteteil	Aktion					
Kettenschmierung	prüfen	X				
Sägekette 17	prüfen und auf Schärfzustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	schärfen					X
Führungsschiene 23	prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	reinigen		X	X		
	entgraten		X			
	ersetzen				X	X
Kettenrad 24	prüfen		X			
	ersetzen					X

Ersatzteilbestellung

Ersatzteile können Sie direkt über das Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Artikelnummer an.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

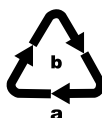


Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack

und/oder das Gerät über die angebotenen Sammelanlagen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Packs informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen

(a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgen Sie Schmier- und Reinigungsmittel umweltgerecht. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften.

■ Geben Sie Schmiermittelreste an einer Entsorgungsstelle ab. Schmierstoffe nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Achten Sie auf eine geeignete Unterlage. Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

■ Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 373429_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373429_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-stelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 373429_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Outdoor-Richtlinie

(2005/88/EC); (2000/14/EC)

Schallleistungspegel LWA

Gemessen: 92,2 dB (A); Garantiert: 95 dB (A)

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Hochentaster 20 V PAHE 20-Li C3

Herstellungsjahr: 10-2021

Auftragsnummer: IAN 373429_2104

Bochum, 29.09.2021



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku-Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

- DE Service Deutschland** Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- AT Service Österreich** Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
- CH Service Schweiz** Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (373429_2104) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stand der Informationen:

10 / 2021 · Ident.-No.: PAHE20-LiC3-102021-1

IAN 373429_2104